

# NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

"Conviene reducir el conflicto entre vida  
y literatura, ya que no hay fronteras"

Luis Landeró

BOLETIN BIBLIOGRAFICO ANTICUARIO \* Director: Pablo Torres \* N.º 38 \* Marzo-abril, 1994



## GOYA, GRABADOR

EN la Fundación Juan March, de Madrid, hasta el día 28 de marzo, se puede contemplar toda la obra gráfica de Goya, desde sus primeros sondeos, cuando realizaba, siguiendo los modelos de Tiepolo, copias de cuadros de Velázquez, hasta sus últimas y enigmáticas obras de Burdeos, sin olvidar los «Desastres», los «Caprichos», la «Tauromaquia» o los «Disparates», también conocidos como «Proverbios» o «Sueños». (Información en pág. 31)

### Museo Romántico:

## La España de los grandes viajeros

ENTRE el 24 de marzo y el 15 de mayo se expone en Madrid, en el Museo Romántico (calle San Mateo, 13), patrocinado enteramente por FRAME, la exposición «La imagen de España a través de la litografía», conformada por más de un centenar de originales de los más importantes artistas que, en el siglo XIX, viajaron por España. La exposición se complementa con un magnífico catálogo, el primero que se hace en España, dedicado totalmente a la litografía. Aquellos grandes viajeros, entre lo que figuran David Roberts, Lewis, Lake Price, Blanchard, Villa-Amil, Brambilla, Camarón, Chapuy... encontraron unas tierras y unas gentes singulares, cargados de exotismo por sus costumbres, por su forma de entender el mundo... Y recogieron todos sus impresiones, con mayor o menor maldad, con fascinación otras veces, en magníficos libros ilustrados, hoy altas piezas de bibliofilia. (Información en págs. 20 y 21)

Depósito legal: M. 14584-1988. Precio 420 pesetas. I.V.A. incluido.

JESUS CORTES  
ENCUADERNADOR  
ARTESANO-CANOS-  
MADRID 6

Encuademaciones de Arte y Sencillas Antiguas y Modernas  
Especialista en Bibliofilia y Pergaminos Antiguos  
Restauraciones y todo tipo de estuches

Jesús Cortés

Caños del Peral, 9 ● Tels.: 547 00 27-542 15 36  
28013 Madrid

COMPRO  
BIBLIOTECAS

Teléfono  
(91) 464 76 04

# SPECULUM ANIMAE

de Isabel de Villena

Manuscrito Espagnol 544  
de la Bibliothèque  
Nationale de Paris.  
EDICIÓN FACSIMIL

*Ve de Deuina... que se debe... que se debe... que se debe...*



**SOLO  
1.500 PERSONAS  
tendrán el placer de poseerlo  
SEA VD. UNA DE ELLAS**

Formato: 32 x 24 cms.  
Número de páginas: 80.  
63 ilustraciones a toda página.  
Papel hilo de fabricación especial.  
Encuadernación mediterránea siglo XV.  
Edición limitada, autenticada  
y numerada a 1.500 ejemplares.

**Edilán**

Julián Romea nº 7 - 28003 Madrid  
Tlfs: 554 17 10 - 554 67 65

Deseo recibir más información sobre esta obra.

Nombre .....

Dirección .....

Población ..... Tel. ....

**Como atención a los suscriptores de Noticias Bibliográficas y al objeto de no mutilar la revista, el boletín de solicitud de información de obras de Edilán va separado.**



## Libros y escritores electrónicos

Se

quiera o no, estamos en puertas de importantes cambios tecnológicos que afectan al libro. El MILIA 94 (Primer Salón Internacional del Libro Ilustrado y de las Nuevas Tecnologías), celebrado en Cannes (Francia) ha reunido por vez primera a editores tradicionales, representantes de grandes compañías de software y audiovisuales. No han llegado a conclusiones espectaculares, pero se abre una nueva era electrónica de la que será muy difícil permanecer al margen.

Pierre Marchand, de Gallimard, anunció que su empresa se prepara para editar libros juveniles en CD-ROM. Y las grandes empresas de software se han convertido en editoras para publicar sus propios productos: Apple Computer ha creado la división Star Core para sus publicaciones electrónicas, anunciando dos grandes proyectos: "Cambio global", primer atlas interactivo sobre el medio ambiente; y una enciclopedia electrónica sobre la Guerra del Vietnam. Apple hará el atlas con World Media Network, que agrupa a treinta periódicos de todo el mundo.

Los títulos en CD-ROM existentes han pasado de 48 en 1987 a más de 5000 en 1994, según datos del Directorio CD-ROM; aunque no existen datos fiables del número de lectores de CD-ROM en España. Según diferentes estimaciones, hay unos diez mil. Otros apuntan que se han superado los cincuenta mil.

La realidad nos dice que habrá que cambiar conceptos muy tradicionales y que los autores, más todavía los que fabrican "best-sellers" a medida de los lectores, en tallas estándar, no tendrán otro remedio que adaptarse. ¿Cuántos escritores de interés serán editados en CD-ROM? La pregunta es de imposible respuesta. Hay muy pocos escritores notables hoy día, sin que en los últimos cinco o siete años hayan aparecido nuevos nombres; salvo contadísimas excepciones, como sería la de Luis Landero; que editoriales y "agentes literarios" asuman, si quieren, su parte de responsabilidad.

Algunos ingenuos desean, por su parte, responsabilizar al Gobierno de la falta de "iniciativa tecnológica": no es que tengamos un presidente que se haya manifestado, en sus doce años de mandato, particularmente culto o interesado por la cultura: bastante tiene con intentar arreglar otros problemas más inmediatos, como para (pre)ocuparse de la cultura y de la edición. ¡Faltaría más!

**La realidad nos dice que habrá que cambiar conceptos muy tradicionales y que los autores, más todavía los que fabrican "best-sellers" a medida de los lectores, en tallas estándar, no tendrán otro remedio que adaptarse. ¿Cuántos escritores de interés serán editados en CD-ROM? La respuesta es de imposible respuesta.**

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS. Edita: Pablo Torres. Imprime: Gráficas 82. Administración y publicidad : Diego Martín. Teléf.: 5547412. Redacción: c/ Pedro Barreda, 16. Bajo. 28039 Madrid. Teléf.: 5545882. Director: Pablo Torres. Redactor jefe:

Bernardo Fernández. Redacción: Patricia Montero, Serafín Arguménez. Fotografía: Pablo T. Guerrero y Angel Martín.

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS permite la reproducción total o parcial de sus contenidos, salvo para fines comerciales.

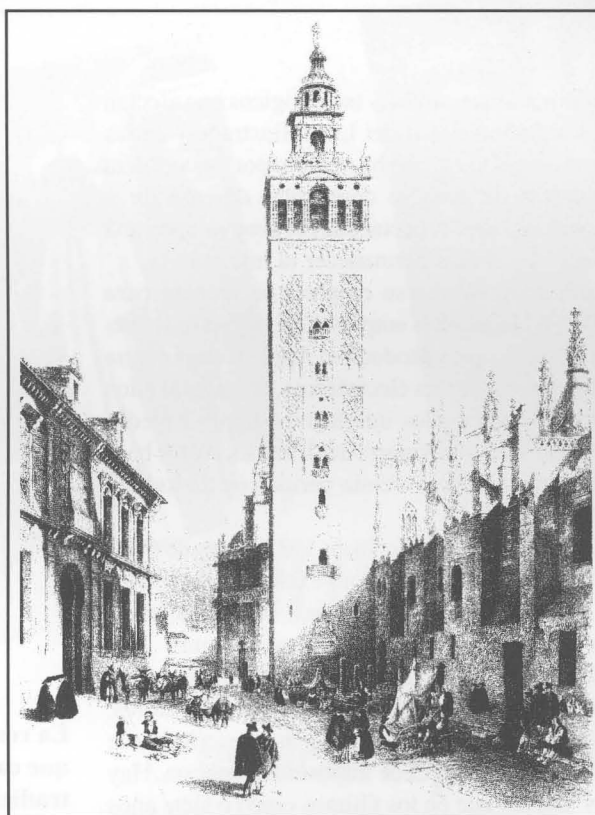
NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS no comparte necesariamente ni se responsabiliza de los textos de sus colaboradores.

La preimpresión de NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS se hace con tecnología de la marca STAR.

# LA IMAGEN DE ESPAÑA A TRAVES DE LA LITOGRAFIA

MUSEO ROMANTICO  
C/ San Mateo, 13  
MADRID

24 de marzo - 15 de mayo



Patrocinado por

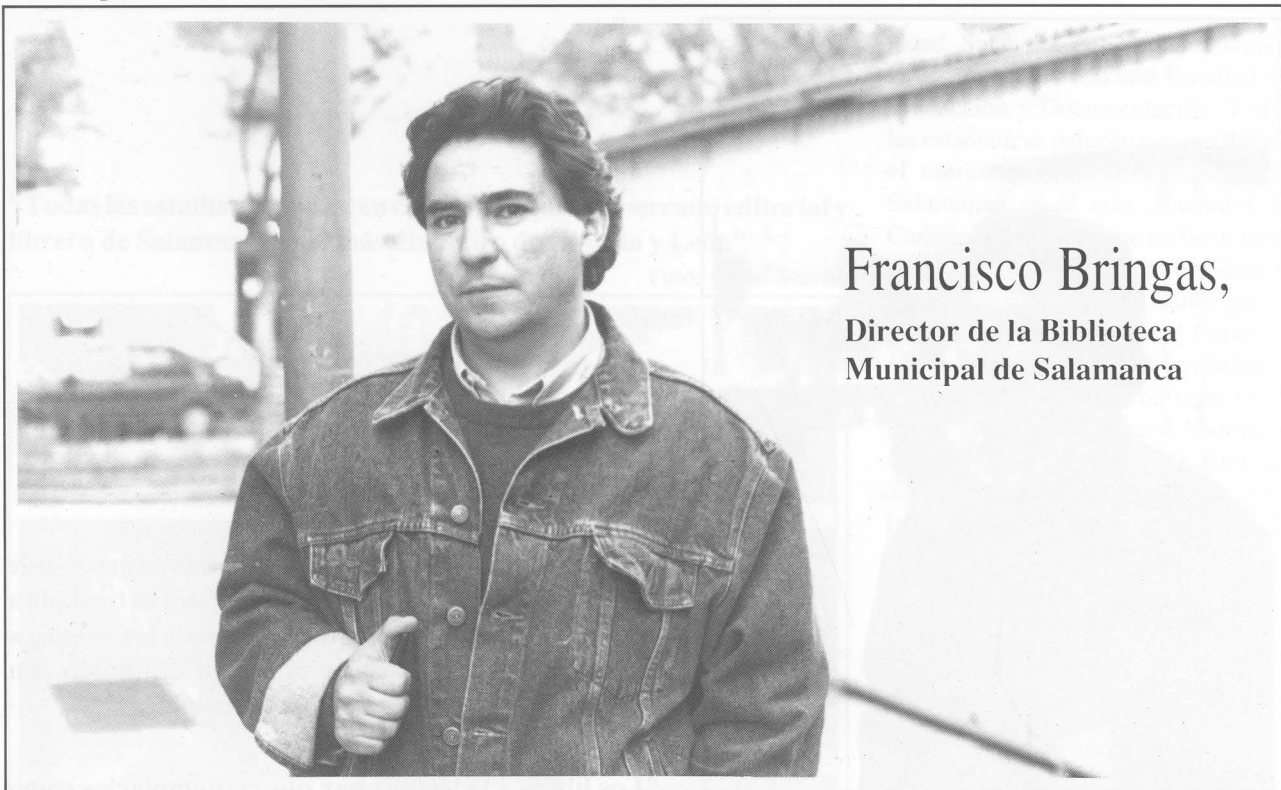
## FRAME

Grabados y mapas antiguos

C/ General Pardiñas, 69

28006 Madrid

Tfno: 91/ 411.33.62



Francisco Bringas,  
Director de la Biblioteca  
Municipal de Salamanca

## "Queremos consolidar nuestra Feria municipal"

**El origen de la Biblioteca Municipal de Salamanca se remonta a 1982, en la Casa Municipal de la Cultura. Propiciado por el Ayuntamiento, en esta entidad se quiere desarrollar un plan de acción cultural para un municipio de 153.000 habitantes, gobernado por un ajustada mayoría de izquierdas desde 1979, con la llegada de los primeros ayuntamientos democráticos**

**La**

*Casa Municipal de Cultura nace como un espacio desde el que se programan actividades; y dentro de la entidad, surge un espacio de apoyo bibliográfico. Se inicia también un Servicio de Préstamos de Libros para niños, inexistente en la ciudad hasta entonces. Y empiezan a trabajar en un taller de animación a la lectura: la palabra, la narración oral, los cuentos, el teatro, la poesía, el folclore...*

*Francisco Alonso Bringas, licenciado en Historia, es el director de la Biblioteca Municipal de Salamanca desde 1982, año d su creación. Su esfuerzo personal, apoyado por el Ayuntamiento, ha hecho posible que la entidad, en continuo crecimiento, estreconocida, y tenga un prestigio: "Desde un pequeño espacio de treinta metros cuadrados, pocos libros, presupuesto escaso, compartiendo fatigas e ilusiones con otros muchos compañe-*

*ros, iniciamos nuestra pequeña biblioteca municipal que, poco a poco, fue ganando libros y lectores, hasta que se ganó un espacio que fue rehabilitado en 1986 e inaugurado como sede de la Biblioteca Municipal en abril de 1987".*

*El edificio donde se ubica la Biblioteca Municipal fue mandado construir --según cuenta Enrique de Sena, en un artículo publicado en "El Adelanto"-- para instalar una casa de socorro, en terrenos que ocupara la vieja plaza de toros: "Empezó su construcción --señala la crónica-- entre Año Nuevo y Epifanía de 1915 y cuando brilló el verano de 1916, ya estaba el inmueble en condiciones de atender lisiados, enfermos de súbito y alifafes imprevistos. Como aquello resultaba grande, se montó en la segunda planta el laboratorio municipal, de todo punto necesario en tiempo en los que se vendía en la ciudad muy malas leches y alcoholes".*

*-¿Cuales son los fondos históricos más importantes? ¿Cuándo se adquirieron?*

*-El fondo antiguo es de unos treinta y cinco mil documentos, adquiridos en 1981 a los herederos de Constantino Román Salamero, al que Pío Baroja cita en "Las horas solitarias" (1918): "¡Oh tiempos de don José Segundo Flores, de Román Salamero, de Cerrigón y de otros rebuscadores que corrían diariamente los muelles del Sena, mezclados con bibliófilos de todos los países del mundo". La compra de este fondo documental se inició con la aparición, en El PAIS de 1980, de una oferta de venta, por la que se interesó el Ayuntamiento de Salamanca que, asesorado por especialista y tras varios viajes y negociaciones con los herederos de Román Salamero, se decidió por la compra del Fondo, que pasaría a formar parte del patrimonio >*

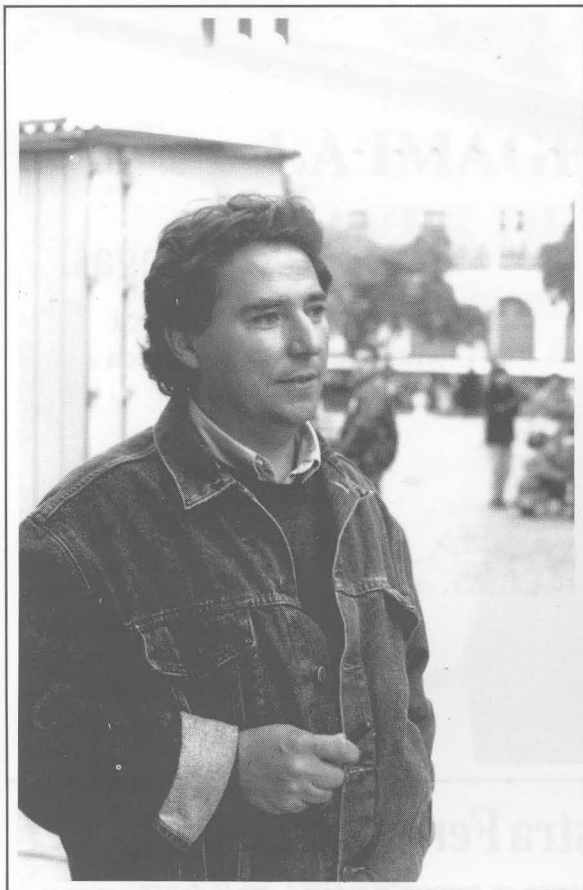


Foto:  
Diego Martín

**"El fondo bibliográfico y documental está en proceso de limpieza, inventariado y preparación para su traslado a la nueva sede. Se pondrá a disposición de los usuarios con espacios para su consulta y será difundido con exposiciones periódicas y pequeños catálogos"**

**"Los libros y la lectura hay que contemplarlos como elementos que forman parte de un proceso global de información y comunicación, con el que debe comprometerse la Biblioteca Municipal"**

bibliográfico y documental del Ayuntamiento de Salamanca. Se pagaron ocho millones de pesetas, hechas efectivas en Madrid, el 23 de febrero de 1981.

Actualmente se completa el inventariado de los fondos más antiguos. En un catálogo publicado en 1985, donde se recogían unos mil títulos, publicados entre el XVI y el XVIII, figuraban: "Historia pacis a foederatius Belgis" (1621-54), de León Aitzema, "Lugdunum Batavorum", encuadernado en pergamino; "Libro intitulado de la conservación de la salud del cuerpo y del alma... del serenísimo príncipe D. Filippo nuestro señor", de Blas Alvarez Miraval, editado en Medina del Campo en 1597; "Opera Omnia philosophica", de Thomas Hobbes, editado en Amsterdam, en la imprenta de Ioane Blaeu, en 1668, encuadernado en vitela; "Descripción de la máscara o mojianga...", editado en Madrid, Imprenta de Antonio Espinosa, en 1787; "Tratados de arquitectura civil...", de Tomás Vicente Toscana, editado en Valencia en 1757...

El fondo bibliográfico y documental está en proceso de limpieza, inventariado y preparación para su traslado a la nueva biblioteca municipal, donde se ha diseñado un espacio para su ubicación definitiva, en la que se "iniciará" su catalogación y clasificación, de acuerdo con las normas del Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español. En la nueva biblioteca, se pondrá a disposición de los usuarios con espacios para su consulta. Será difundido con exposiciones periódicas y pequeños catálogos para cada exposición.

En el fondo antiguo hay muchos libros interesantes, como la "Historia natural", del conde Buffon, el "Atlas de España", de Tomás López; la "Architecture", de Andre Palladio (Venecia 1741)... Es un fondo muy variado que incluye revistas, catálogos de librerías, grabados, fotografías, cartas, manuscritos. Y cuando esté bien organizado y catalogado, se planteará una labor de difusión de sus fondos a través de ediciones facsimiles con los ejemplares más interesantes.

*-¿Cual es la relación de la Biblioteca Municipal con los profesionales del libro viejo y antiguo?*

-Se ha iniciado con la primera edición de la Feria Municipal del Libro Antiguo y de Ocasión, que organizamos con la Asociación de Libreros de Viejo de Castilla y León (ALVACAL), creada recientemente y que agrupa a un pequeño colectivo de librerías de distintas ciudades de nuestra comunidad. En la primera feria participaron también algunas librerías de Salamanca; aunque prácticamente en la ciudad no existe ninguna librería de viejo o antiguo, a pesar de que Salamanca tiene un patrimonio bibliográfico antiguo muy importante, tanto institucional como privado. Así que esperamos que la Feria se consolide como la más importante de Castilla y León.

La organización de la Feria nos ha servido para entrar en contacto con otras asociaciones nacionales de librerías. Actualmente recibimos en la Biblioteca Municipal bastantes catálogos de librerías especializadas de toda España. Nuestra intención es, por tan-

## "Todas las estadísticas parecen confirmar que el mercado editorial y librero de Salamanca es el más dinámico de Castilla y León"

Foto: Diego Martín



to, integrarnos poco a poco en el mundo del libro antiguo, asistiendo a todas las ferias que podamos y poder organizar en Salamanca una Feria de Libro Antiguo cada vez más interesante en la que participen librerías especializadas de toda España.

*-Utilización de la Biblioteca Municipal: disposiciones, préstamos... ¿Número de consultas al año?*

-Actualmente se construye una nueva biblioteca municipal, en colaboración con la Junta de Castilla y León, en la zona de Garrido-Salesas-Chinchibarra, tendrá una superficie de ocho mil metros cuadrados y seiscientos millones de presupuesto. Centralizará todos los procesos de tratamiento técnico de los documentos de todos los servicios municipales de lectura. Y funcionará como Biblioteca Municipal para la zona donde está ubicada, entendiendo la biblioteca como un espacio bibliográfico y documental bien organizado, pero también como un espacio permanente de estímulos y propuestas culturales. La entidad tiene también otros servicios de lectura: ta-

lleres de lectura en barrios, en colaboración con las asociaciones de vecinos; Puesto de préstamo de libros en el Mercado Central, para adultos que no disponen de tiempo para acercarse a la biblioteca; y un Bibliobus, que recorre los barrios más alejados de la ciudad, para niños y adultos.

La Biblioteca tiene actualmente 13.620 socios adultos, más 5.652 socios infantiles. El número de préstamos anuales de adultos es de 32.963, a los que hay que sumar los 15.014 infantiles. Anualmente hay 29.865 usuarios de la Sala de Consulta. El fondo bibliográfico infantil es de 23.883 títulos; el de adultos, de 19.652; y el del bibliobus, de 9.101 libros. El total del fondo bibliográfico es de 52.636 obras.

*-¿Cual es el peso cultural y librero de Salamanca en el conjunto de Castilla-León?*

-Salamanca se está convirtiendo en el centro cultural de Castilla y León. Es una ciudad con un patrimonio histórico muy importante; y también posee el patrimonio bibliográfico y documental más importante de nuestra Comu-

nidad. Salamanca es ciudad universitaria que cuenta con una Facultad de Traducción y Documentación. Todas las estadísticas parecen confirmar que el mercado editorial y librero de Salamanca es el más dinámico de Castilla y León. Y tiene un buen futuro, al que nosotros esperamos contribuir desde la Biblioteca Municipal.

*-¿Se trabaja ya en la II Feria del Libro Viejo y Antiguo de la ciudad?*

-Este año, coincidiendo con la segunda edición de la Feria Municipal del Libro Antiguo y de Ocasión de Salamanca, que está previsto se celebre entre el 22 de octubre y el 6 de noviembre, en la Plaza de los Bandos, la Biblioteca Municipal editará unas carpetas con grabados desconocidos de Salamanca, que esperamos sean interesantes para los salmantinos y contribuyan a acercar los libros a los salmantinos, incluidos los antiguos. La organización será de la Biblioteca Municipal, que prepara también un programa de actividades culturales con los que pretendemos que, en espacios cotidianos como calles y plazas, se cree un lugar de encuentro y comunicación de los ciudadanos con los libros; y, por qué no, con la Biblioteca Municipal como espacio permanente para disfrutar del libro y la lectura. En estos momentos, nos ocupamos más de la XIV edición de la Feria del libro nuevo (7 al 15 de mayo, en la Plaza Mayor); pero paralelamente estamos diseñando los espacios de ubicación y el programa para la segunda edición de la Feria Municipal del Libro Antiguo y de Ocasión de Salamanca. Los libros y la lectura hay que contemplarlos como elementos que forman parte de un proceso global de información y comunicación, con el que debe comprometerse la Biblioteca Municipal, ampliando sus objetivos para convertirse también en un espacio global de gestión y dinamización cultural. Desde la Biblioteca deben surgir los estímulos que son necesarios para generar un proceso cultural estable, que se desarrolle de forma

Pablo Torres

## Librería Fomento

(Próxima al palacio del Senado)



Libros Antiguos



### Horario:

Lunes-viernes: 18 á 20 horas.

Sábados: 11 á 14 horas y 17,30 á 20,30 horas.

C./ Fomento, 16 -28013 Madrid - Teléfono: 541 74 28

## Librería JIMENEZ

Fundada en 1968

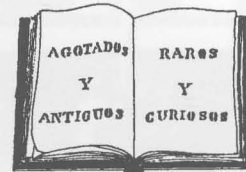
DIRECTOR:

*Andrés Jiménez Díaz*

ESPECIALIDAD EN:

**TODAS LAS MATERIAS  
Y EN PARTICULAR JURIDICAS**

Publicamos catálogo trimestral  
Correspondencia en cualquier idioma



HORARIO:

De 10 a 13,30 y de 17 a 20 horas

CALLE MAYOR, 66

TELEF. 541 63 86 - 2013 MADRID

FAX 559 32 79



## JOSÉ PORRÚA

LIBRERO  
ANTICUARIO

LIBROS BELLOS Y RAROS  
MAPAS  
MANUSCRITOS  
GRABADOS



CEA BERMUDEZ, 10

TELF. (341) 554 23 44 - 554 14 66 - Fax: 535 38 32  
28003 MADRID - ESPAÑA

## Paul Orssich

117 Munster Road

Fulham

LONDON SW6 6DH

Tel: (0) 71 - 736 3869

Fax: (0) 71 - 371 9886

Libros Antiguos relacionados con España  
y temas hispánicos

Viajes, Quijotes, Literatura  
en todos los idiomas

**Dos catálogos al año**

Mapas antiguos de todas partes



# Cartas al director

## SIN UN APICE DE ACRITUD

### Querido director:

Tengo a la vista los dos artículos firmados en su revista por Andrea Luca sobre la vida y obra de Pablo Antón cuyo contenido me obliga a rogarle que recoja estas modestas puntualizaciones:

Se nombra repetidas veces a la "Escuela de Restauración" y se alude a sus criterios, técnicas, trabajos particulares, tarifas más o menos altas y otros aspectos. Del contexto de los artículos deduzco que por falta de información (no quiero pensar que sea por mala fe) el organismo a que se hace referencia pudiera ser el Instituto de Conservación y Restauración de Bienes Culturales, perteneciente al Ministerio de Cultura. Si que existe una escuela de restauración, que se llama Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales.

La primera de las instituciones, el Instituto, tiene entre sus muchas secciones la de Documento Gráfico (además de las de escultura, pintura, cuero, textiles...) donde no se atiende a clientes particulares -mal se les puede cobrar cantidad alguna, en consecuencia- sino que opera sobre posesiones oficiales de archivos, bibliotecas, museos o fundaciones y, en caso excepcional, bibliotecas privadas que por la importancia de sus fondos sea de interés general su conservación a juicio de la Subdirección General de Bellas Artes. La segunda institución, la Escuela, es sólo un centro de enseñanza donde se forma a futuros restauradores.

De la entrevista aparecida en su publicación se desprende una descalificación en bloque quizás de ambas instituciones. Pero debo señalar aquí que los restauradores públicos trabajan, bajo la supervisión de sus jefes pero con libertad, a partir de la capacitación para elaborar una ficha que analiza las causas de la alteración, el proceso de desmontaje, tratamiento, conservación, restauración y posterior montaje, y ello siguiendo los criterios y directrices mundiales fijados por la

U.N.E.S.C.O. para la conservación de los bienes culturales. Pablo Antón, en un ejercicio de suficiencia, señala como superior a esto la sabia guía que recibió de su jefe - un librero anticuario - acompañada de la experiencia adquirida a través de los años mediante el sistema de prueba, error, corrección y nueva prueba. Los alumnos de la Escuela, posteriormente restauradores públicos o privados, no son químicos, físicos o biólogos, pero los conocimientos que reciben sobre el papel, el cuero, el pergamino y otros materiales componentes de los libros, es suficiente para no caer en errores utilizando productos inadecuados que producirían reacciones indeseadas resultantes en el deterioro de lo que se quiere arreglar. Eso sí: tanto en el Instituto como en la Escuela, hay excelentes químicos, físicos y biólogos, amén de otros especialistas, que ponen en práctica sus conocimientos del mejor modo posible para la enseñanza y guía. Los alumnos, en el caso de la Escuela, aprenden Paleografía, Química, Física, Biología, Fotografía, Encuadernación y su restauración, durante tres años que - como en el caso de otros estudios - no les convierten en maestros, pero les proporcionan los conocimientos esenciales.

A mí personalmente me parece un exceso que en la entrevista en cuestión el entrevistado venga a decir que el método del autoaprendizaje produzca en definitiva resultados mejores que las escuelas y se ponga él como ejemplo de excelencia. Pablo Antón realiza de modo notablemente bueno el lavado y encolado del papel y la posterior igualación que dan a sus trabajos un muy apreciable aspecto. Eso por sí solo no le convierte en buen restaurador, como tampoco sería buen encuadernador el que simplemente realizara primorosos libritos en blanco y carpetas de exterior vistoso. El de la restauración y conservación en un mundo apasionante que requiere un aprendizaje



técnico que permita la reversibilidad de los tratamientos, que esté sujeto a medidas de protección, que no pierda de vista la solubilidad de las tintas... pero que tiene poco que ver con un sistema rápido de colada para abaratar precios. Es pintoresco también reprochar a las instituciones el uso de "papel moderno" por las buenas en la reparación. Hay una amplísima diversidad de papeles para restaurar. No se utiliza papel antiguo en algunas restauraciones por un cúmulo de variados motivos: la amplitud del trabajo, por la búsqueda de un papel lo más semejante en su naturaleza al original, con PH neutro y finalmente, pero no menos importante por "desnudar a un santo para vestir a otro": hay quien piensa que no se deben destruir libros antiguos para arreglar libros antiguos.

Señala Pablo Antón con una cierta amargura que presentado su Manual de Restauración en uno de los dos centros, no queda claro cuál, se encontró con una falta de receptividad hacia su obra. No se le ocurre pensar que parte del motivo resida en el libro mismo. Sería quizás excesivo entrar ahora en un análisis pormenorizado del tratado, pero baste reseñar por ejemplo que el (SIGUE EN PAGINA 10)

(VIENE DE PAGINA 9) método de lavado con lejía que propone y el posterior tratamiento de aclarado con agua "tantas veces como sea necesario" - sin mencionar ningún tratamiento de neutralización - puede conducir a la larga a que el papel acabe desintegrándose, aunque no a corto plazo. Me duele tener que decir que parece como si Pablo Antón se hubiera dejado llevar en el asunto que nos ocupa terrenos a los que quizás él no quería ir, porque en caso contrario parece como si hubiera por debajo una explosión de rencor, frustración o pequeña revancha porque se sienta incomprendido, o -lo que sería menos airoso- se ha dejado manipular y acaba expresando opiniones que no son del todo suyas.

Yo desde aquí le felicito con muchísimo afecto por la calidad de sus trabajos prácticos y le señalo que nunca está de sobra la modestia realista, que todos los días se aprende algo de colegas, alumnos o clientes y que si tiene algún desaguisado que denunciar lo haga con nombres y apellidos. Aprovecho también para invitarle cordialmente a él y a cualquier otro interesado a que visite la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales para que vea que no estamos cerrados a nada, que nos gusta enseñar, y más aún aprender,

A Noticias Bibliográficas un cariñoso tironcillo de orejas por lo que puede haber sido un exceso de generosidad al publicar nada menos que en dos números una entrevista que además es repetitiva como las letanías del rosario.

#### ANGEL CAMACHO

*Profesor de Prácticas de Encuadernación y su Restauración en la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. Especialidad: Documento Gráfico.*

#### ACLARACION

En la entrevista de Andrea Luca, con Pablo Antón, publicada en el anterior número de Noticias Bibliográficas, se ha deslizado una pequeña errata, que subsanamos a petición del entrevistado. En la página 33, en la penúltima línea de la primera columna, donde se escribe "...le dije al director:", debía poner "...le dijo al director..."



## ARCHIVO DE MAX AUB

**Se inaugura este año y contiene más de diez mil cartas manuscritas, intercambiadas con Jorge Guillén, Malreaux, Tuñón de Lara, Vicente Aleixandre o Cassou.**

### Max

Aub (París 1903 - México 1972) fue uno de los más inquietos escritores españoles de la pre y postguerra civil española. Extendió su genio a campos como el radiofónico, la dramaturgia, guiones cinematográficos y arte plástico. En la ciudad castellonense de Segorbe está el "Archivo Max Aub", que se abre este año y que cuenta con poca documentación: poco más de dos mil revistas de arte y literatura, pertenecientes al autor; y unos diez mil libros, entre material de trabajo y manuscritos, como el de "La gallina ciega" o varios guiones de cine. El archvo no cuenta entre su documentación con las obras originales que Max Aub donara al Colegio de México, con la abundante correspondencia que mantuviera con Juan Ramón Jiménez. La documentación personal y la fototeca la conservan las herederas, con todos los originales de los dibujos y pinturas que hiciera para la biografía ficticia del pintor imaginario "Jusep Torres Campalans" (1958); ni con una parte de su biblioteca personal, requisada en su casa de Valencia durante la guerra civil y que después sería entregada a la Universidad de Valencia.

El director del Archivo Max Aub", de Segorbe (Castellón), Miguel A.

González, quiere abrir este año al público la entidad, que contiene, como legado más interesante, las poco más de diez mil cartas manuscritas que Aub intercambiara con artistas e intelectuales: André Malreaux, Tuñón de Lara, Jorge Guillén, Jean Cassou o Vicente Aleixandre. Estudiosos de la obra de Max Aub señalan que todavía queda algo muy pendiente con el escritor: la edición en España de la obra "La gallina ciega", escrita tras sus dos últimas visitas en 1969 y 1971.

Gabriel Argumánez

*Bibliografía básica.- "El desconfiado prodigioso" (Madrid 1924), "Fábula verde" (Valencia 1932), "Espejo de avaricia" (Madrid 1935), "Campo cerrado" (México 1943), "Morir por cerrar los ojos" (México 1945), "Crímenes ejemplares" (México 1957), "La calle de Valverde" (México 1961), "El zopilote y otros cuentos" (Barcelona 1964), "La gallina ciega" (1971)...*



## ABRE LA BIBLIOTECA DE PUERTA DE TOLEDO

**El retraso es de dos años y la Comunidad Autónoma de Madrid, que ha invertido quinientos millones de pesetas, sólo ha construido ocho de las dieciocho bibliotecas que prometió, para cada distrito municipal.**

**La**

Biblioteca de Puerta de Toledo abre sus puertas, por fin, en el mes de marzo. El retraso es de dos años: las dos primeras empresas, encargadas sucesivamente de la construcción, presentaron suspensión de pagos. La instalación debería haberse inaugurado en la primavera de 1992. Un mes antes de la inauguración oficial, la empresa concesionaria presentó suspensión de pagos. El remate del proyecto se adjudicó a otra firma, por tan sólo treinta millones de pesetas que faltaban. Esta segunda empresa también suspendió pagos y hubo que reiniciar un tercer proceso de adjudicación de obras.

El edificio, situado en una de las esquinas de la glorieta de Puerta de Toledo, muy próximo al dominical Rastro, está situado en el distrito Centro, que tiene ciento cincuenta mil habitantes. La Biblioteca tiene una superficie de cuatro mil metros cuadrados y dispondrá de ciento sesenta

puestos de lectura, veinte para audiovisuales y unos cien mil volúmenes.

La Biblioteca de Puerta de Toledo es una de las dieciocho que prometió realizar la Comunidad Autónoma de Madrid, en el Plan Regional de Bibliotecas de 1987, para cada uno de los distritos en que se dividía, entonces, la ciudad. El Plan no se ha cumplido por demasiados problemas: entre ellos, la carencia de parcelas municipales.

La Comunidad Autónoma de Madrid ha abierto bibliotecas en cinco distritos. Tiene, actualmente, tres bibliotecas en obras: Puerta de Toledo, Vallecas y Latina. Las dos nuevas bibliotecas previstas para este año son las de Fuencarral y Villaverde. El gobierno regional ha invertido, desde 1983, trece mil millones de pesetas en bibliotecas. No ha cumplido su promesa de abrir dieciocho bibliotecas.

**N.B.**

## RESTAURADA LA CASA DE MEDRANO

La Casa de Medrano, en la localidad de Argamasilla de Alba (Ciudad Real), ha sido restaurada. En el inmueble, Miguel de Cervantes escribió distintos pasajes de El Quijote. La Consejería de Cultura, de la Junta de Castilla-La Mancha, ha invertido dos-

cientos millones de pesetas en unas obras que han durado dos años. La Casa de Medrano que a partir de ahora funciona como centro cultural, tiene varias salas de lectura, una biblioteca, una sala de exposiciones y un patio para representaciones teatrales.

## Los libreros quieren que Hacienda reconsidere la implantación del sistema de módulos

La Confederación Española de Gremios y Asociaciones de Libreros (CEGAL), ha remitido una carta al secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles, en la que manifiesta su "preocupación" por la decisión del Ministerio de implantar el sistema de módulo para las librerías, en la tributación. Los libreros consideran que "está muy por encima de la realidad actual". En este negocio, predominan las empresas pequeñas, con facturación anual inferior a los veinte millones de pesetas.

Los cálculos de la CEGAL indican que, en el supuesto de una librería de 70 metros cuadrados, con facturación de veinte millones de pesetas al año, un empleado, el propietario y el cónyuge que trabajara media jornada y un consumo eléctrico de 5.000 Kw al año, el sistema de módulos propuesto significaría una base imponible de 4.293.160 pesetas. La estimación directa daría un beneficio neto, antes de impuestos, de 2.425.634 pesetas.

La posibilidad alegada por la Agencia Tributaria, consistente en renunciar a los módulos y acogerse a la estimación directa, les resulta "inviable para las pequeñas librerías con estructura mínima y cultura empresarial acorde a la gestión..."

La CEGAL solicita "la revisión de los módulos propuestos", al entender que no se ajustan a la realidad del sector de librerías: "por el contrario, se sitúan muy por encima de dicha realidad". Entienden que los módulos fijados en la figura del propietario y de los asalariados, "desvirtúan el sistema, al extremo de considerar que constituyen más que una simplificación para la pequeña librería en cuanto a sus obligaciones fiscales, un serio problema que obligará, pues la realidad lo demanda, a renunciar a la estimación por módulos y acogerse a la estimación directa, siendo conscientes de la complejidad que implica para las pequeñas empresas del sector".

## Nueva York: ARDE UNA CASA DE TONI MORRISON

UNA casa perteneciente a Toni Morrison, premio Nobel de Literatura 1993, ubicada en una de las orillas del río Hudson, ardió en su totalidad. Con el fuego han desaparecido muchos manuscritos originales de la profesora de la Universidad de Princeton, que utilizaba la casa para escribir durante los fines de semana.

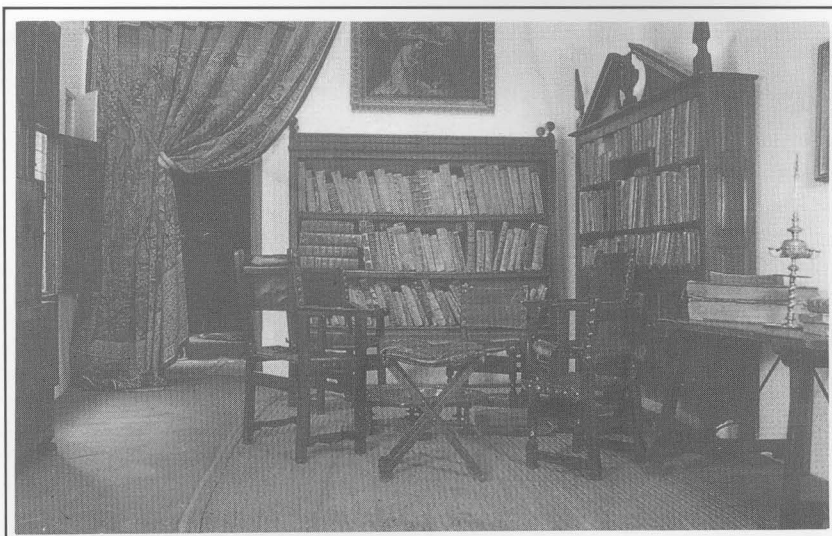
Gutenberg.- Hasta el 17 de abril, en la Librería Pierpont Morgan, de la ciudad de Nueva York, se puede ver una exposición sobre Johannes Gutenberg, que incluye métodos de impresión, caracteres originales, biblias y otros libros impresos por el padre de la Imprenta.

## VENEZUELA: QUEMAN EJEMPLARES DE "EL VÍBORA"

EL presidente del Correo de Venezuela, José Rafael Ramírez Plata, decidió personalmente la quema de 450 ejemplares del cómic español "El Víbora", destinados a la Feria del Libro, que se celebró en el pasado mes de diciembre. El individuo consideró que los ejemplares eran de contenido pornográfico. La Cámara venezolana del Libro denunció el daño económico causado a los importadores, el atentado contra la libertad de expresión y la vulneración del correo, sin una previa decisión judicial. Entre los materiales quemados están los cuentos de Bukoski y "Fanny Hill".

## HOLANDA: ABREN LAS BIBLIOTECA PÚBLICAS EN DOMINGO

TRES ciudades holandesas han optado por abrir sus bibliotecas públicas en domingo, ante la insistencia de sus usuarios. Amsterdam es la última ciudad en sumarse a esta singular iniciativa. El organismo que engloba estas instituciones desea que el fenómeno se extienda por todo el país y cubra, también, los sábados. Según la Oficina Central de Estadísticas holandesa, las bibliotecas públicas realizaron 186 millones de préstamos de libros.



## LA CASA-MUSEO DE LOPE DE VEGA

Madrid recupera, tras dos años de obras de restauración, el inmueble donde viviera, en el siglo XVII, el "fénix de los ingenios", el más prolífico dramaturgo español.

La

casa de Lope de Vega, dependiente de la Real Academia Española de la Lengua, en el Madrid de los Austrias, ha reabierto sus puertas, tras una profunda rehabilitación costeada por la Comunidad Autónoma de Madrid. El inmueble, de dos plantas, buhardilla y huerto, actualmente, semeja mucho a la casa que ocupara el escritor durante veinticinco años. La casa de Lope, en la calle de Cervantes, número 11, (antigua calle de los Francos) es uno de los escasos vestigios del Madrid del siglo XVII. El autor gastaría la friolera de nueve mil reales, en 1610. Era el centro del barrio de los literatos.

Desde que en 1584 aparecieran las primeras colaboraciones de Lope de Vega, en el "Jardín espiritual", de Pedro Padilla; y en el "Cancionero", de López Maldonado, hasta su muerte, en el 1635, Lope de Vega escribió hasta un total de 314 obras. Algunos estudiosos le atribuyen hasta 501 títulos. En 1599 escribe "Bodas entre el Alma y el Amor Divino" y publica el "Isidro". En 1609 publica "Arte nuevo de hacer comedias" y dos años más tarde dedica a su hijo Carlos Félix "Los pastores de Belén". Pedro Torres Rámila escribirá, en 1617, un fuerte libelo contra Lope: "Spongia". El autor teatral lo contestará con el "Expostulatio Spongiae". En 1618

Lope elabora un segundo registro de obras dramáticas: incluye 448 títulos en la edición de "El peregrino en su patria". En 1621 aparecen "La Filomena", "La Andrómeda" y la novela "Las fortunas de Diana". Tirso de Molina defenderá, en 1624, el arte dramático de Lope en "Cigarrales de Toledo". El autor, publica, ese año, "Circe". En 1627 el autor dedica "Corona trágica" al papa Urbano VIII. En 1630 termina "La Dorotea". Su obra póstuma es "La vega del Parnaso". El estudio de Lope es pieza amplia y cómoda, presidida por una mesa de nogal. Tiene un retrato anónimo del autor. No tiene, sin embargo, la casa ningún manuscrito del poeta. La Academia, que tiene tres originales de su puño y letra --"El bastardo Mudarra", "El príncipe despeñado" y "La desdichada Estefanía"-- estudia una posible exposición con éstos títulos. Entre 1990 y 1992 se ha producido la última restauración, orientada a solventar los problemas técnicos generados por las humedades, saturación del subsuelo y retención del agua por los muros. Los arquitectos han respetado lo fundamental de la primera restauración de 1935. La Comunidad de Madrid ha destinado cuarenta y siete millones a la rehabilitación del edificio.

Gabriel Argumánez

# NUEVOS QUIJOTES

## Desde

la primera edición del Quijote, de Madrid (1605), hasta nuestros días, se han sucedido miles de ediciones. Sólo algunas han tenido una cuidada edición, un esmerado trabajo que valiera reconocimiento. Durante el pasado año, también se han sucedido las ediciones, destacando un reducido número por las ilustraciones o magnífica publicación. Las más llamativas han sido las de Roberto Matta, Angel Basante y José Ramón y la del Centro de Estudios Cervantinos, de Alcalá de Henares. Roberto Matta (Santiago de Chile 1911), implicado en el movimiento Surrealista, expuso sus ilustraciones quijotescas en Madrid, en la Galería MW, hasta finales del mes de enero. Sus litografías, realizadas entre 1985 y 1991 para sus cuatro versiones del Quijote, en diferentes formatos, poco tienen que ver con las ilustraciones precedentes. Los ortodoxos cervantinos es fácil que las consideren sacrílegas. El propio autor, en la introducción de su obra, dice literalmente: "El objeto de esta litografía caligráficamente punzante es ayudar a hojear los ojos y las orejas para un nuevo verbo cervantesco, que permite entrever lo que la nueva velocidad le esconde a los caminantes. En los caminos del viaje de los amores del paisaje, ocurren los encuentros entre gentes animadas y los accidentes que la velocidad moderada encaja en los amores. Viajar sin enamoramientos no ensilla nuestra montura y, por eso, hoy en día, galopamos tan enceguecidos y tan enseguidos por ceguedades ciegas.". La mayor parte de las estampas de Matta están divididas en tres viñetas, a modo de secuencia de cómic, en cuatro formatos.

Angel Basanta, estudioso cervantino y crítico literario, y el ilustrado José Ramón son los responsables de un Quijote que lleva más de seis mil notas, mil quinientos dibujos y la reproducción de setenta grandes óleos, publicado por Anaya, que ya ha vendido los cinco mil ejemplares de la primera edición. El texto reproduce íntegramente el de la edición príncipe de 1605 y 1615, de Juan de la Cuesta, primera y segunda parte. José Ramón, ilustrador de la obra, afirmaba: "El Quijote es el sueño de todo ilustrador. Este libro sólo se puede ilustrar en la madurez. Hace diez años no hubiera podido ilustrarlo. He tenido que leer y releer continuamente esta obra universal, intentando interpretar múltiples escenas, a veces con estilo cinematográfico. La originalidad reside en que he ilustrado cosas que nunca antes se habían hecho". El Centro de Estudios Cervantinos, de Alcalá de Henares (Madrid), presentó también "El ingenioso hidalgo don Quijote de La Mancha", primer tomo de las Obras completas" de Miguel de Cervantes. La obra pretende ser una edición canónica de este siglo. Antonio Rey Hazas y Florencio Sevilla han invertido ocho años en la edición. Florencio Sevilla declaró: "Sobre Cervantes se están haciendo dos tipos de ediciones: unas tradicionales que tienden a "meter mano" en el texto, sin ningún criterio filológico; y otras que abogan por un Quijote ultracentífico".

"El objeto de estas litografías, caligráficamente punzantes, es ayudar a hojear los ojos y las orejas para un nuevo verbo cervantesco, que permite entrever lo que la nueva velocidad le esconde a los caminantes". (Roberto Matta)

"Sobre Cervantes se están haciendo dos tipos de ediciones: unas tradicionales que tienden a "meter mano" en el texto, sin ningún criterio filológico; y otras que abogan por un Quijote ultracentífico". (Florencio Sevilla)



"Don Quijote y Sancho", litografía de Roberto Matta, de la serie "Qui d'eux" (76 X 56). Su visión cervantesca parte de "monigotes grotescos", totalmente apartados de la recreación histórica, para intentar crear movimientos, series que se quieren escapar del papel y tomar su propia identidad. Porque no hay dos personajes, uno esquelético y otro gordinflón. Son dos figuras que buscan su propia definición, al margen de interpretaciones de academia.

Patricia Montero

Gran Vía Marqués del Turia  
(del 4 al 20 de marzo)

# XVII FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASION

VALENCIA, 1994

Colaboran: Exmo. Ayuntamiento de Valencia y Generalidad Valenciana



**puvill**  
**LIBROS S. A.**  
Fundada en 1945

---

EDICIONES • DISTRIBUCIONES • EXPORTACION  
SUSCRIPCIONES • SERVICIO DE ENCUADERNACION

---



- Libros antiguos, raros y curiosos
- 195 catálogos editados
- Promotora de Biblioteca Hispánica Puvill
- 16 títulos editados y varios en preparación



*Compramos grandes y pequeñas bibliotecas, incunables, góticos, temas de historia, literatura, viajes, caza e historia de America.*

Boters, 10 y Paja, 29-31 - 08002 - Barcelona (España)  
Tel.: (93) 318 29 86 - 318 18 48 - Fax: 34 -3 -4123140

# Lisboa 94

El 26 de febrero Lisboa se convertía en capital europea de la Cultura. El presupuesto es de unos ocho mil millones de escudos, (una buena parte se destinan a infraestructuras). La cifra contrasta con los modestos seis mil quinientos millones que tuvo Madrid 92 (demasiados para tan rotundo fracaso). Los actos se centran en las riquezas de la propia ciudad de Lisboa.



## CAPITAL EUROPEA DE LA CULTURA

La

Ciudad Blanca ha despertado, se ha sacudido la modorra y reivindica su puesto entre las ciudades culturales de la vieja Europa. Lisboa fue uno de los puertos principales de Europa, junto con Sevilla... lugar de encuentro de gentes y culturas que, tras el sueño imperial de las colonias, se apagó lentamente. Ahora quiere despertar, señalar sus riquezas culturales, que son muchas, propias de un pueblo que hizo de la hospitalidad y del arte del bien recibir uno de los rasgos dominantes de su forma de estar en el mundo.. Lisboa 94 servirá de prueba general para otro ensayo aún más ambicioso: la exposición universal de 1998, la última del siglo, que conmemora el quinto centenario de la llegada de Vasco de Gama a la India.

La Secretaría de Estado de Cultura se ha encargado de las infraestructuras,

que incluyen la restauración y renovación de los principales museos de la ciudad y la cofinanciación de otras obras de recuperación, como la del popular Coliseo de los Recreos o el Centro Cultural de Belén.

### DOS EJES

Lisboa 94 es una oportunidad para ver o volver a ver una ciudad en continuo cambio, que busca una síntesis entre su pasado y el nuevo futuro. Para conseguirlo, se ofrecen al visitante dos grandes ejes, que cruzan la ciudad de lado a lado, sembrados de monumentos, museos y exposiciones. El primer eje discurre entre **Belén** y **Xábregas**, siguiendo la orilla del río Tajo, de Oeste a Este, y que corresponde a la fachada histórica y monumental de una ciudad que nació del río y del mar. El segundo eje va del **Terreiro do**

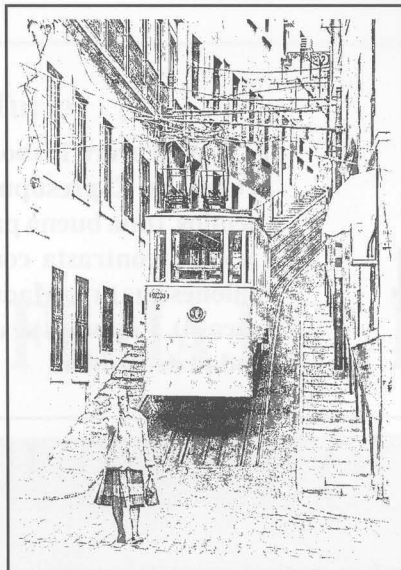
**Paço** (plaza del Comercio) a **Las Quintas**, por la avenida de la Libertad y las avenidas nuevas

El **Museo del Chiado**, destruido en el terrible incendio que hace cinco años asoló la parte antigua de la ciudad, ha sido restaurado y abrirá sus puertas en mayo, con una exposición, "**Colección flower**", que ofrece las primeras fotografías que se realizaron en Portugal en el siglo pasado. La antigua fábricas, del XVII, se ha convertido en el museo **Vieira da Silva/ Arpad Szenes**. La entidad tiene una colección de ciento cincuenta cuadros y dos mil documentos gráficos de los dos pintores, cedidos en vida para el museo.

El presupuesto de los trabajos de adaptación del edificio ha sido de quinientos millones de escudos (unos cuatrocientos millones de pesetas). >

Lisboa es una leyenda blanca de piedra y humedad, un eterno cuento atlántico de hadas que rebosa felicidad en aquellos que la descubren. Lisboa, un sentido "fado", gente pacífica, es el Chiado y otras mil ciudades ocultas, todas con sus propias señas de identidad: "A fim do mundo", atestado de buhardillas, oculta a los exiliados de Timor; y las construcciones periféricas, feas y sin carácter, son grandes dormitorios para la clase trabajadora. Pero el casco histórico, la Lisboa de siempre también ha cambiado. El escritor José Saramago no reconoce, no quiere reconocer su vieja ciudad: "Nací en el campo, aunque es cierto que en Lisboa he vivido casi toda mi vida. Pero "mi" Lisboa ya no existe, existe sólo la Lisboa de mi memoria, la que yo amé. La Lisboa real, de hoy, ni me gusta ni la conozco, porque es una ciudad que no comunica, ruidosa, llena de contaminación, agresiva, con un tráfico infernal".

La presencia del libro viejo y antiguo, durante la capitalidad cultural, se reducirá, como ocurriera en Madrid o en cualquier otra ciudad europea, a los mercadillos ocasionales, a alguna ex-



posición (la Biblioteca Nacional de Madrid ha prestado ya algunos libros), o a alguna feria ocasional. El libro viejo, antiguo, no tiene la vistosidad del teatro o la pintura y, por tanto, importa poco o no importa: no es rentable políticamente. Los bibliófilos y aficionados al libro, en general, están considerados como gente rara, poco interesante.

Pese a todo, Lisboa no esconde sus rincones librereros, sus librerías de viejo y antiguo, e invita a descubrirlos. Son,

como todos los "almacenes de papel amarillo", hermosas, coquetas, repletas de estanterías colmadas de volúmenes que encierran el saber universal, en portugués, español, alemán... Para los que hagan una escapada y quieran visitar unas cuantas librerías anticuarias o de viejo, las siguientes direcciones: "Artes e Letras", en Lago Trindade Coelho, 3-4; "Azevedo y Burnay", en Trav. de Sao Plácido, 16-A; "Barateira", en rua Nova da Trindade, 16-A; "Biblarte", en la rua de Sao Pedro Alcántara, 71; "Brasilia" y "Camos de Joao, en la rua Misericordia, 137 y 147; "Campos Trindade", en la rua do Alecrim, 44; "Carmo", en la calzada do Carmo, 50; "Castro e Silva", en la rua da Rosa, 31; "Centro A. do Alecrim", en la rua do Alecrim, 48-50; "Don Pedro V", en la rua don Pedro V, 16; "Histórica e ultramarina", en la Trav. da Queimada, 26; "Martinho", en la rua Voz do Operario, 7; "Mundo do Livro", en Larga da Trindade, 11; "Nune", en S. Domingo Benfica, 5; "Olisipo", en L. Trindade Coelho, 7; "Rodriguez", en Largo do Calhariz, 14; "Santo Antonio", en la rua Gaecia de Orta, 32; "Silvino", en

## Miguel Torga

**P**ATRIARCA de las letras portuguesas, uno de los máximos poetas de Europa, Miguel Torga (Adolfo Correia Rocha en el Registro Civil) acaba de publicar el tomo décimo sexto de su "Diario", un diario desgarrador que no aproxima a su final, a su asombrosa vitalidad, porque con la misma ética y estética de su juventud nos dice, quizá en su obra más escalofriante, que "todavía fui capaz de tener hoy veinte años en la imaginación y el objetivo es salir del mundo con brío y lucidez".

Miguel Torga (Sao Martinho de Anta, Trás-os-Montes, 1907), rebelde y unamuniano, el escritor aldeano más cosmopolita de Europa, que pulverizó la grandilocuencia barroca con "Lisboa é bonita", de ochenta y seis años, agota sus días en su Coimbra, sin cesar en su trabajo creador desde que escribiera y publicara, en 1928, su primer libro de poemas: "Ansiedad". Ahora, cincuenta y un años después de iniciado su "Diario", las más de doscientas páginas que componen el volumen, quieren ser una de sus obras capitales: "Mi única ambición es entrar en el cielo con el esplendor, blanco

y limpio, de mi penacho de poeta... Cuando era joven estudiaba anatomía en los cadáveres de la morgue. después en el cuerpo de los enfermos. Ahora estudio en mi, al verificar en cada órgano la extensión de mi ruina". El poeta deja salir su dolor más sincero y profundo, voluntariamente disfrazado de espinos de brezo (torga): "Lo más dramático en la vida de un poeta es que nadie lo acepte como es. Todos los quieren como ellos son. Nuestro tiempo es de comprensiones arrogantes y de des-comprensiones vergonzantes; de fronteras cerradas convulsivamente y abiertas impulsivamente; de humillaciones calculadas y glorificaciones impensadas. Si no podemos ser plenamente libres, podemos ser enteramente idénticos". La soledad es una constante, un grito pasmado de quien espera una palabra: "Una simple palabra. La he esperado toda mi vida de boca de muchos. Parto sin oírla. O no la merezco o los que me la debían nunca la supieron decir".

Patricia Montero



Arroios, 15; "Silva", en la rua Laura Alves, 19... Librerías de viejo aparte, siempre dentro de la Literatura, los libros y la Cultura, los hilos invisibles de la ciudad extrañada por Saramago, conducen a **el Botequim**, unicornio de la noche lisboeta, lugar creado por la escritora Natalia Correia para escuchar fados, que reunió a Pedro Homen, David Morao Ferreira... y a Saramago, Antonio Lobo Antunes, Vitorino Salomé, Sergio Godinho, letras de hoy, grandezas y miserias de hoy; y de ahí, a El Tostao, por el Bairro Alto o a la Tasca do Careco, por Saldanha.

En Lisboa, la heterodoxia en estado puro se llama **Alberto Pimenta**, un "heterónimo" que Pessoa ha dejado al lado del Tajo para que la poesía no muera. Está calificado de "**pensaxeiro**" y no tiene algo: sólo sus poemas, sus lenguas, su sabiduría y su sombrero: sus "**Crónicas de escarnio**", en la TSF, son piezas maestras de ironía. La "**Obra quase incompleta**", aparecida en 1990, es un título básico en su bibliografía. Ahí aparece también testimonio gráfico de sus "**actings y perfomances**". Otros libros de este autor tan desasosegado son "**Discurso sobre o filho-da-puta**" (1991), "**IV de ouros**" (1992), "**Tomai isto é o mue porco**" (1992) y "**San Copla Carnal**" (1993). Pimenta sostiene, no son razón, que los mejores autores de la Literatura Portuguesa, los que rompen y abren nuevas etapas, son, casi todos, "extranxeirados". Cita, para demostrarlo, a Camôens, Barreto, Eça de Queiroz, Pessoa...

Una de las principales editoriales portuguesas es "Dom Quixote", dirigida por Nelson de Matos: "**Todos lo países tienen sus mitos, sus fábulas. Es bueno recrearlas para no olvidar al hombre, en una sociedad dominada por la tecnología**". Editorial Don Quixote publica españoles contemporáneos: Eduardo Mendoza ("La verdad del caso Sabolta") es un gran éxito. Pero en nuestro país, la Literatura portuguesa apenas es conocida, con la excepción de José Saramago. Y sin embargo, hay autores de gran envergadura, sólidos: José Cardoso Pires, Antonio Lobo Antunes, Fernando Assis Pacheco, João de Melo (azoreño),

Pepetela (angoleño), Mia Couto (mozambiqueño)... y un gran grupo de mujeres: Lidia Jorge, Helia Correia, Luisa Costa Gomez, Helena Marques, Clara Pinto Correia... Hay más, muchos más, hombres y mujeres.

Para adentrarse un poquito más en la Cultura portuguesa, es bueno leer "**Títulos, açoe, obrigações**", de Eduarda Dionisio, que analiza los últimos dos decenios culturales en Portugal y que está levantando auténticas ronchas entre la "intelectualidad". Eduarda Dionisio es terriblemente crítica y afirma, con notable disgusto, que "**la Cultura es tratada como un animal doméstico. Los grandes acontecimientos, los grandes espectáculos, los grandes edificios contentan al PODER**".

La Literatura portuguesa de este siglo podría definirse con seis nombres, o varios cientos: Pessoa, Eugenio Andrade, Antonio Ramos Rosa, Herberto Helder, Miguel Torga y José Saramago.

Fernando Pessoa es uno de lo mayores poetas del siglo, en cualquier lengua. Vivió entre 1888 y 1935. En vida solo publicaría un hermoso y críptico libro: "**Mensaje**"; aunque dejaría una muy amplia obra, cuajada de heterónimos. Eugenio de Andrade (1923) es el poeta portugués más traducido al castellano. Es siempre fiel a tres motivos: fidelidad al hombre, a la tierra y a la palabra. Antonio Ramos Rosa (1924) sigue la tradicional búsqueda del conocimiento a través de la palabra poética. Herberto Helder (1930) parte de cierto lirismo órfico, continuando la gran poesía romántica de Hölderlin o Rilke, experimentando dentro de las vanguardias europeas de postguerra. Miguel Torga es "**La creación del mundo**", su "**Diario**" y los "**Cuentos de la montaña**". José Saramago (1922) es la gran revelación de la literatura portuguesa de los últimos años --torpes editores, una vez más. Sus obras le definen, aunque no le limitan: "**Alzado del suelo**", "**Memorial del convento**", "**El año de la muerte de Ricardo Reis**", "**La balsa de piedra**", "**Historia del cerco de Lisboa**", "**El evangelio según Jesucristo**"...



## Lisboa recupera la casa de Fernando Pessoa

La Cámara Municipal (Ayuntamiento) de Lisboa ha invertido cerca de ciento cincuenta millones de pesetas en la recuperación de la casa donde vivió Fernando Pessoa, el mayor poeta portugués de este siglo que muriera a los cuarenta y tres años, tras publicar su obra "Mensaje" y dejar una compleja heteronimia, muy enigmática, de casi treinta mil cuartillas manuscritas, sin que se sepa cual de las posibles identidades asumidas por el poeta truncase para siempre su imposible amor por Ofelia.

El inmueble, situado en el número 16 de la calle Coelho Rocha, en cuyo primer piso, derecha, viviera Pessoa sus últimos quince años, antes de que el aguardiente acabara prematuramente con su vida, ha sido transformado con una moderna arquitectura interior, que respeta el espacio utilizado por el poeta para su creación. Albergará una amplia biblioteca de poesía, una extensa documentación sobre su obra y los salones de un moderno centro cultural. Pessoa es permanente actualidad en Portugal, donde un equipo de investigadores avanza lentamente en la elaboración de su obra crítica.

P. M.

# LIBRERIA GABRIEL MOLINA

TRAVESIA DEL ARENAL, 1  
MADRID TELF. 366 44 43

## LIBRERIA GENERAL Y ANTICUARIA

Estamos especialmente dedicados a  
publicaciones en ediciones de

BIBLIOFILO, BELLAS ARTES  
CERVANTES, HISTORIAS LOCALES  
TEMAS MADRILEÑOS, VIAJES

Siempre somos compradores de libros  
en bellas ediciones  
tanto antiguas como modernas

*Casa fundada en 1864*

LIBRERIAS

# CERVANTES Y CANUDA DE

*Santiago Mallafré Gou*

Talleres, 82 CANUDA, 4  
Teléf. 3019676 (C.P. 08002) Teléf. 3023831



BARCELONA

SOLICITE NUESTRO CATALOGO ANUAL DE LIBROS  
ANTIGUOS, MODERNOS, RAROS Y CURIOSOS



# GUILLERMO BLAZQUEZ

LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS

Claudio Moyano, 7 ☆ 28014 MADRID

Teléfono: 420 08 13

LIBROS ANTIGUOS — VIAJES — AMERICA

TEMAS LOCALES — GRABADOS

LIBROS ILUSTRADOS



COMPRO LIBROS ANTIGUOS Y BIBLIOTECAS



Libros Antiguos - Grabados  
Escalinata, 7. Tel.: 541 64 22  
28013 MADRID



Entre el 4 y el 20 de marzo, en la Gran Vía del Marqués del Turia

## XVII FERIA DEL LIBRO ANTIGUO Y DE OCASION DE VALENCIA

Participan cuarenta y dos libreros de Valencia, Madrid, Barcelona,  
Granada, Sevilla, Valladolid, Alicante, Castellón y Bilbao.

**La**

primera feria del Libro Antiguo y de Ocasión del año, ha abierto sus puertas en Valencia, en la Gran Vía del Marqués del Turia, entre el viernes, 4 y el domingo 20 de marzo. Las razones de tan pronta puesta en escena están en el magnífico clima levantino que, como todos los años, no estará exento de las correspondientes lluvias y tormentas.

Precisamente este año se han registrado cambios y otras ausencias. El Ayuntamiento de Valencia ha impuesto a los libreros un tipo de caseta estándar, en la línea de las que se ven en las ferias de Madrid, Barcelona o Granada. Los anteriores "barracones", pensados y diseñados para que los visitantes y compradores pudieran refugiarse cuando las tormentas, han sido sustituidos: ocupaban, según responsables del Ayuntamiento, un exceso de ancho que dificultaba el paso de los peatones.

Este año, por premuras de tiempo, los organizadores de la Feria no han podido editar, como acostumbra, una pequeña obra bibliográfica. El pasado

año sacaron a la luz un texto sobre el teatro valenciano. La edición del cartel también está retrasada. José Luis Castillo, librero participante y pintor, se encarga de los motivos del cartel que anuncia la Feria.

Antonio Lorenzo Blázquez, presidente del Gremio de Libreros de antiguo de la Comunidad Valenciana y organizador de la Feria, nos dice: "**El cambio de la estructura de los barracones es bueno: da mayor sensación de Feria, a los largo de doscientos sesenta metros. Tiene el inconveniente de la lluvia, que todos los años nos visita y que dificulta las ventas. Este año vamos a aumentar la proporción de libreros de antiguo que participan. Habrá cuatro o cinco nuevos profesionales, porque es bueno que el libro antiguo tenga mayor presencia**".

Los libreros participantes suelen llevar a la Feria cerca de cuatro mil volúmenes. El conjunto estimado de libros ofertados al público supera los ciento cincuenta mil volúmenes que

abarcan desde el siglo XV, incluso manuscritos anteriores, hasta los años Cincuenta, de nuestra centuria. Este año habrá también tebeos, postales y carteles, muy demandados por coleccionistas, sin olvidar los grabados y los libros ilustrados: "**Cada librero -- añade Antonio Lorenzo-- se guarda sus pequeñas sorpresas para la feria. Es mejor no dar títulos, porque sino deberíamos dar miles de títulos. Los bibliófilos están muy atentos a las primeras ediciones de autores de las generaciones del 98 y 27, actualmente muy bien cotizadas**".

Valencia abre el calendario ferial, como abre sus playas para despegarse el frío invernal. Después vienen las ferias de Madrid, Barcelona... Todas están repletas de sorpresas.

Pablo Torres



# Viajeros románticos

## La imagen de España a través de la litografía

Muy

acertado sería el título de la obra de Ian Robertson: "Los curiosos impertinentes", evocando un tiempo y unos visitantes que tienen y obtienen una imagen de España singular y pintoresca, producto de estereotipos creados por Voltaire y algunos racionalistas de la Ilustración francesa, apoyados en los terribles acontecimientos, producto de la Guerra de la Independencia. Sin embargo, ésta imagen desgarradora de España, se funde con otras nuestras y acaban por diluirse en un mar de impresiones de signo positivo, con multitud de ejemplos, entre ellos el de Rilke, que encontrara en Ronda (Málaga) su paraíso espiritual.

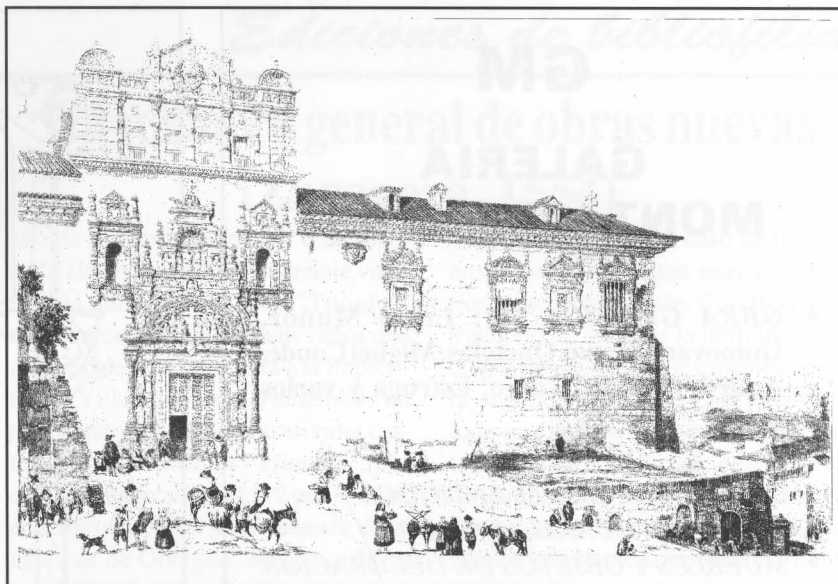
En el Museo Romántico de Madrid, (calle San Mateo, 13) entre el 24 de marzo y el 15 de mayo, se presenta "La imagen de España a través de la litografía", un recorrido por la España monumental a lo largo del Ochocientos. La muestra, patrocinada enteramente por FRAME (grabados y mapas antiguos), sin apoyo económico de ninguna otra entidad o institución, presenta más de cien originales litográficos de los más importantes artistas de la época: Roberts, Lewis, Brambilla, Girault de Prangey, Parcerisa, Locker, Vivian, Chapuy, Hornbroock... Es una selección comparativa de aquellas vistas más significativas de nuestros pueblos y sus monumentos, llevados a la litografía por

los más afamados artistas del momento, así como una muestra de la otra España, la menos representada en imágenes, pero sí recorrida por los viajeros en sus periplos, a veces con un afán artístico y otras con misiones diplomáticas, en el periodo de la primera Guerra Carlista y durante la segunda mitad del siglo XIX; y además un exponente de los otros elementos que conformaron aquellos ilustrados viajeros decimonónicos.

En la sala se expondrán también los libros de viaje más importantes del momento del auge de la litografía: "Views in Spain", "Sketches in Spain", "Hand-book for travellers in Spain", "Sketches and Drawing of the Alhambra", "Sketches of Spain and Spanish Character", "Spanish Scenery", "Scenery of Portugal and Spain", "Voyage en Espagne" (ilustrado por Doré)...

Un magnífico catálogo acompaña la exposición litográfica, editado por FRAME. Es el primero que se hace en nuestro país, dedicado enteramente a la litografía. Hay, por supuesto, otros textos y otros catálogos, pero no se centran solo en el arte de la estampación litográfica, ni se detienen en la España romántica y monumental. El catálogo ahora publicado incluye, además de todos los originales expuestos, otros muchos de interés para los estudiosos.

La nota dominante de aquella España es el exotismo geográfico e histórico, siguiendo distintos itinerarios principales, que llegan hasta Andalucía. Según Robert Pageard "las satisfacciones que procura el viaje por España se recuerdan con tanto más agrado cuanto que los viajeros tuvieron que aguantar las molestias de las malas carreteras, duros carruajes, incómodos albergues y extrañas cocinas".



La exposición se ha dividido en tres apartados: "Los monumentos y paisajes más importantes de España, de la mano de los más afamados e importantes litógrafos", en la que se comparan los originales de artistas litógrafos; "La otra España, vista por sus figuras mayores y menores", donde se pueden admirar creaciones realizadas en los periodos de las guerras de Independencia y Carlista; y "Otras variantes y elementos que conforman la cultura de un país", con retratos, estampas de la época...

La exposición se inaugurará con tres conferencias: "Acerca de la técnica litográfica y su repercusión en las artes del grabado"; "El fondo litográfico de la Sección de Estampas de la Biblioteca Nacional", de Marisa Cuenca, de la Sección de Bellas Artes de la Nacional; y "Sobre las artes del grabado litográfico y su aprendizaje", de Antonio Gómez Iruela, director de la Escuela de Artes Aplicadas número 3 de Madrid. Habrá también un concierto de música decimonónica, (el 28 de abril) del Grupo de Cámara Amadís, dirigido por Miguel Periañez.

La nota dominante de aquella España es el exotismo geográfico e histórico, siguiendo distintos itinerarios principales, que llegan hasta Andalucía. Según Robert Pageard "las satisfacciones que procura el viaje por España se recuerdan con tanto más agrado cuanto que los viajeros tuvieron que aguantar las molestias de las malas carreteras, duros carruajes, incómodos albergues y extrañas cocinas".

La exposición presenta, además, un magnífico catálogo con diferentes estudios que complementan las estampaciones litográficas. Detrás del Preliminar, hay textos de Hans Juretschke, director de la Fundación alemana Görres; de Robert Pageard, catedrático de la Sorbona; y de Ian Robertson, hispanista británico afincado en España, que analizan la presencia de alemanes, franceses e ingleses por la España del tipismo, del que escribiera Stendhal: "También me gusta el español porque es tipo: no es copia de nadie. Será el último tipo que exista en Europa".

Los viajeros caerán en los típicos tópicos, destacando

rasgos que les impresionaron, que se podrían sintetizar en: la crueldad, patentizada por las corridas de toros (aunque tienen admiradores, como Gautier) y por la Inquisición y sus autos de fe; la sensualidad, voluptuosidad y apasionamiento de las mujeres, cuyo retrato supone cabellera de ébano, tez oscura, hombros color naranja y pupilas de azabache, quienes guardan con frecuencia puñal en la liga; libertad corporan en el baile, tan característico de la vida del pueblo (Davillier calificó a España de "tierra clásica de castañuelas y del bolero"); y la dignidad, entereza y generosidad del hombre, incluso del bandolero. Todos estos clichés culminarán en dos grandes obras francesas: "Voyage en Espagne" (1843-45), de Gautier; y la novela corta "Carmen" (1845), de Mérimée.

La pintura fue otro de los hallazgos de los "curiosos impertinentes". Gautier quedó cautivo de España, de sus mujeres, de los toros y de la pintura de Goya: "En el sepulcro de Goya yacen el antiguo arte español, el mundo para siempre desaparecido de los toreros, de los majos, de las manolas, de los monjes, de los contrabandistas, de los bandoleros, de los alguaciles y de las brujas, todo el color local de la península. Llegó a tiempo para recoger y fijar todo esto".

---

Gabriel Argumánz

*Ilustraciones: Palacio Arzobispal de Alcalá de Henares (Madrid), litografía de Villa-Amil; y Puerta del Hospital de Santa Cruz (Toledo), también de Villa-Amil, realizadas hacia 1850.*

**GM**  
**GALERIA**  
**MONTALBAN, S.L.**

\* **OBRA GRAFICA DE:** Lucio Muñoz, Guinovart, Matías Quetglas, Miguel Condé, Andrés Barajas, Zarco, Estruga y varios más

\* **GRABADOS Y MAPAS ANTIGUOS**

\* **DIBUJOS, ACUARELAS, OLEOS**

\* **MUEBLES Y OBJETOS DE DECORACION ANTIGUOS, ESPECIALMENTE DE PROCEDENCIA INGLESA EPOCA VICTORIANA**

\* **MARCOS ANTIGUOS**

BRETON DE LOS HERREROS, 3. 5º C.  
28003 MADRID

Visitas previa cita: teléfono 442 34 37



**ERCEO**

LIBROS ANTIGUOS,  
RAROS, AGOTADOS,  
BELLAS EDICIONES,  
GRABADOS, CARTE-  
LES, BIBLIOGRAFIA.  
COMPRA Y VENTA.

**Envío gratuito de catálogo**

JUAN DE HERRERA, 6.  
(Entre c/Mayor y Pza. Oriente)  
Teléf: 91/559 18 50

28013 MADRID



Solicite  
nuestros  
catálogos

LLIBRERIA ANTIQUÀRIA FARRÉ  
Marquesa Caldes de Monstbui 23, tda.  
08032 Barcelona  
Tel. (93) 433 09 95



**MARYNA EDICIONES**

Finisterre, 1  
28230 Las Rozas  
MADRID  
Telf. 639 36 86

**DOCUMENTOS COLOMBINOS  
EN LA CASA DE ALBA**

- Oportunidad única para bibliófilos.
- Es el mayor y más variado conjunto de originales colombinos.
- La primera y única vez que se edita todos juntos —21 documentos—.
- Contiene los 3 únicos recibos que el Almirante firmó de su mano.
- Relación de todos los marineros, embarcados en esa primera navegación.
- Estos son los últimos ejemplares de nuestro archivo.
- La tirada fue ÚNICA, NUMERADA y LIMITADA A: 1.200 EJEMPLARES VENALES.

**SIN ESTE TÍTULO NO ESTÁ  
COMPLETA LA COLECCIÓN  
«TÁBULA AMERICAE»**

## Cancionero general de obras nuevas

(Zaragoza, 1554)

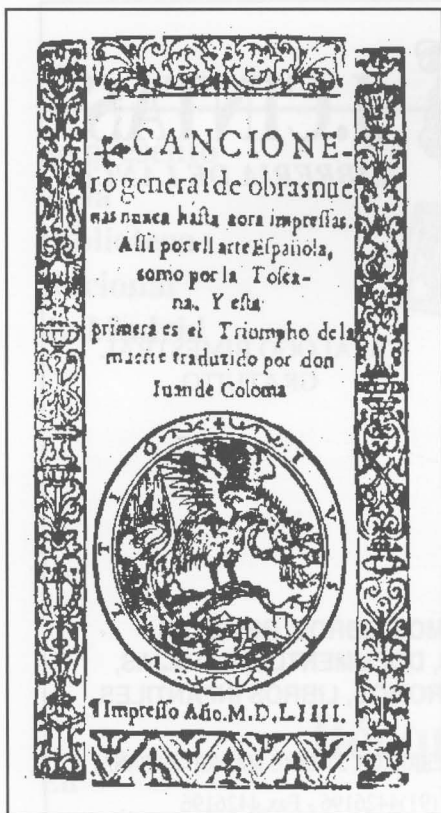
El

año de la publicación del "Cancionero..." Hozes llevaba años dándole vueltas a la traducción de unos "Triunfos" de Petrarca; y hacía bastantes años que Antonio de Obregón diera a la Imprenta de Villaquirán, en Valladolid, un mamotreto con la versión en rima castellana de los mismos "Triunfos" (traducción publicada en 1512 por Brocar, en Logroño). Dos años después de la agudeza de Obregón, Boscán publica sus "Obras" y las de Garcilaso, que suponen los primeros antecedentes importantes sobre cómo se afinca la corriente italiana en España.

Nájera fue un tipógrafo cercano al maravilloso Coci; si bien el taller del alemán, quedó legado a Bernuz y a Bartolomé de Nájera,

En el cancionero de 1554 sólo once poemas habían sido publicados con anterioridad: los diez de Boscán, que el impresor creía inéditos; y el romance final. El ánimo del editor abrigaba el deseo de ofrecer al lector una suma de poemas que no hubiera leído antes, que no hubieran sido impresos en

volidas, y que en el caso de los manuscritos, fueran éstos muy minoritarios y de cerrado viaje. Con Boscán le traicionó no conocer la definitiva edición de Nucio. Hay que especificar que la segunda mitad del cancionero, es todo un ejemplo de petrarquismo, tanto Coloma como Hurtado de Mendoza; de garcilasismo anónimo, en el soneto traducido de Sannazaro "O celos de amor..."; de homenaje a Ausias March; de filosofía y poesía nueva: hasta los octosílabos de Boscán... El resto de los poemarios varios que se imprimen son de aire distinto a la tradición abierta y cerrada por Nájera. No es, pues, comparable la tarea de Sepúlveda, de Timoneda, de Madrigal, de Vera, con la oportunidad y riesgo del impresor zaragozano. Desde 1916 no se ha vuelto a escribir algo, elaborado expresamente, del Cancionero general de obras nuevas". todas las investigaciones sobre el mismo se centran entre 1853 y 1916, desde que lo viera Wolf, hasta que Crawford le dedicara el último estudio monográfico.



Esteban de Nájera.- "Cancionero general de obras nuevas nunca hasta ahora impresas (Zaragoza 1554)". Edicions Deltré's. Barcelona 1993. Edición, estudio, notas e índices para uno de los cancioneros más importantes del XVI. El único ejemplar conocido se conserva en la Herzog August Bibliothek, de Wolfenbüttel. El texto completo no había sido reeditado.

## "SARAO DE AMOR", DE TIMONEDA

Valencia, en Casa de Joan Navarro, 1561

En

casi veintidós años, Timoneda agotó la edición de "sarao de amor". No la reimprimió y dejó que se convirtiera en una pieza bien rara. Sólo se conoce, y desde hace años, un ejemplar que se lee en la Biblioteca Nacional de Madrid. Además, es un ejemplar fragmentado, recosido y con trampa. Rodríguez-Moñino es el que más se acerca a la verdad: "Para nosotros no hay duda de que se trata de fragmentos de la primera y segundas partes del "Sarao de amor", a los que se ha querido hacer pasar por solo una. Primitivamente debieron de estar encuadrados en orden diferente al que hoy

llevan". El contenido del cancionero es raro y curioso. Una de las constantes que puede unir el disparatado contenido del "sarao de amor", es el carácter culto de las composiciones: algunos sonetos de fino petrarquismo, romances de tradición clásica, diálogos amorosos de corte, nuevas canciones de moda pastoril... queda recordar el ambiente valenciano que perfuma la obra: recopilado por Timoneda e impreso por Joan Navarro, ambos colaboraron estrechamente después: la "Floresta" de Ramírez Pagan, que comparte un poema con el Sarao, está impresa por el mismo Joan Navarro.



Joan Timoneda.- "Cancionero llamado Sarao de amor. Valencia 1561". Edicions Deltré's. Barcelona 1993. El "Sarao de amor" es quizá el cancionero más complejo y más raro de cuantos editó Timoneda. Hoy sólo se conoce un ejemplar, en la Biblioteca Nacional de Madrid, y no había sido reproducido. Edición de 50 ejemplares numerados en papel verjurado y 500 sobre papel normal.



Especialistas en  
Americana e Ibérica

Solicite gratis nuestro catálogo  
"LIBROS ESPAÑOLES"  
Siglos XVII al XX, inclusives.  
Generación del 27, Generación del 98,  
Guerra Civil, etc.

**LIBRERIA DE ANTAÑO**  
**Sánchez de Bustamante, 1876**  
**1425 BUENOS AIRES (ARGENTINA)**

Teléfono: (541) 822 71 78  
Fax: (541) 445 61 26 ó (541) 805 89 78



**J.CINTAS**  
**LIBRERIA DE LANCE**

CATALOGO BIMESTRAL  
GRATUITO

COMPRAMOS LIBROS, REVISTAS,  
PERIODICOS, DOCUMENTOS, BARAJAS,  
POSTALES, CROMOS, LIBROS INFANTILES

BRETON DE LOS HERREROS, 20- 28003 MADRID (ESPAÑA)  
Teléfono (91)4426196 - Fax 4426196

*Librería*  
**SIGLO  
XIX**



LIBROS ANTIGUOS, RAROS y CURIOSOS

*Paseo de las Palmas, 25-1.*

*tlf. 227580-18008 Granada.*

**LIBRERIA  
SANCHEZ**  
FUNDADA 1953



COMPRA-VENTA LIBROS ANTIGUOS

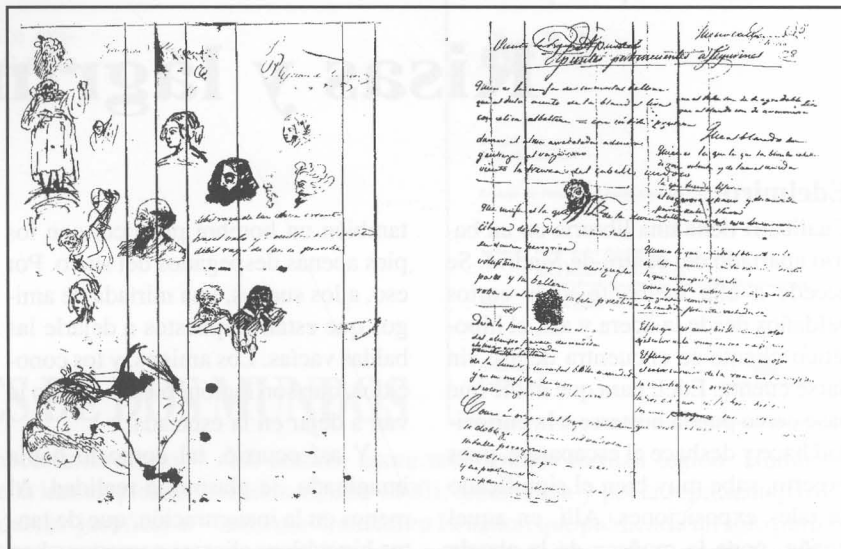
Visita a domicilio

Nos desplazamos a toda España

Roger de Flor, 270. 08025 BARCELONA  
Teléfonos: 458 49 80 - 436 13 98.



Se presentó  
en la  
Biblioteca  
Nacional  
de Madrid



## Bécquer: el manuscrito 22.511

En

una reciente biografía sobre Gustavo Adolfo Bécquer, Robert Pageard escribe textualmente: "Estoy convencido de que los dibujos y manuscritos ilustrados de Bécquer que descansan en los archivos familiares y en las colecciones particulares de España son numerosos".

El contenido del manuscrito 22.511, de Gustavo Adolfo Bécquer es muy variado: textos poéticos que reproducen lírica, borradores, poemas pornográficos; textos en prosa de carácter narrativo, críticos o con anotaciones muy personales; la versión completa de un "Hamlet" --hasta ahora desconocida-- que se acompaña de unos extensos apuntes metateatrales; fragmentos de una tragedia clasicista..., todo el universo literario que empedaba la imaginación del joven Bécquer. Y, junto a los textos literarios, las inscripciones escolares, los abundantes dibujos de hechura familiar y las anotaciones profesionales del padre, pintor y profesor. Todo el volumen constituye un precioso documento de primera mano sobre el hacer cotidiano de una familia sevillana de artistas durante los años del Romanticismo.

En la Introducción a la edición facsímil ahora publicada por Puvill

Libros, de Barcelona, Leonardo Romero dice: "Era un lugar común de la crítica becqueriana la alusión al manuscrito que aquí edito, desde que, en diciembre de 1929, diera noticia de su existencia Santiago Montoto. En esa primera advertencia sobre estas páginas autógrafas de Bécquer aludía el erudito sevillano a "los primeros balbuceos literarios del autor de las Rimas" y resumía con exactitud algunas de las características materiales y de contenido del manuscrito, indicando, por supuesto, que los hermanos Alvarez Quintero eran los propietarios de la joya bibliográfica. Serafín y Joaquín Alvarez Quintero, desde 1912, habían dejado pruebas de su devoción por el poeta coterráneo".

La descripción impresionista que los hermanos Alvarez Quintero dieron de este volumen manuscrito, no difiere de las características materiales que presenta en la actualidad y lo mismo puede decirse de los someros comentarios que le han dedicado Montoro, Armiñán y Dámaso Alonso.

Leonardo Romero escribe al final de la Introducción: "Presento los textos ordenados en cuatro secciones que corresponden a las cuatro formas literarias en que se pueden encuadrar, a

saber, poemas, prosas, Hamlet con sus comentarios y los fragmentos de una tragedia; en cada sección, a su vez, establezco un orden que corresponde a los títulos que tienen los textos y, en la carencia de éstos, al sentido que les he dado en mi lectura, excepto en los fragmentos de la tragedia, que siguen el orden de las página del manuscrito. Al margen indico el inicio de cada página del original, que he marcado en la transcripción con un guión vertical..."

Gabriel Arguménez

"Gustavo Adolfo Bécquer. Autógrafos juveniles". Facsímil del manuscrito 22.511 de la Biblioteca Nacional, con un estudio preliminar de Leonardo Romero Tobar. Es el cuarto volumen de la Biblioteca Hispánica Puvill, sección Literaria dirigida por Enrique Miralles. Puvill Libros S.A. (Barcelona 1993). La tirada de la edición facsímil es de 500 ejemplares, numerados del 1 al 500 y 30 más, marcados de la A a la Z.

## Risas y lágrimas

Un texto de José Luis Martín

### Edelmiro

Cualicatri tiene una librería en un barrio apartado del centro de Madrid. Se accede a ella mediante unos cortos peldaños desde la acera y así, el hipotético cliente se encuentra dentro sin darse cuenta. Edel, para que nadie que pase cerca pueda hurtarse a la curiosidad hace y deshace el escaparate, pues experto, sabe muy bien el significado de tales exposiciones. Allí, en aquel rincón, pone la muñeca de la abuela que es una cosa lánguida, bella y atractiva, decimonónica y hermosa, pintada de polvos blancos y suaves la piel de la cara en la que sobresale sus pómulos encarnados como foco de roja luz sobre sus vestidos todos ellos negros; relucientes botones de azabache parten la pasamanería embelleciendo la pechera de muñeca donde florece la última novedad editorial. Con tales gestos cuida al transeúnte y le obsequia con el interés preciso para hacerle entrar en su establecimiento de letras, oraciones y demás hilvanadas frases.

Cualicatri, para llegar a tener una tienda de literatura ha tenido que trabajar recio, pasar las noches pegándole al párpado, y soñar, soñar con los clientes que le van a comprar millones de libros. Ya se sabe que sin los sueños, es decir, las ilusiones, poco es el hombre y a muy pocos metros puede pretender elevarse. Edelmiro es un soñador al noventa y nueve por ciento, pero es

también un hombre práctico, con los pies apenas despegados del suelo. Por eso, a los sueños, una mirada de amigos que están dispuestos a dejarle las baldas vacías. Los amigos, y los conocidos, que son legión, piensa que no le van a dejar en la estacada.

Y así ocurrió, tal como lo había imaginado, se plasmó la realidad. Al menos en la inauguración, que de tantos hipotéticos clientes como tomaban refrescos, ricos canapés de pan y queso, algunos de caviar nacional, no se distinguían los amigos. Fue una noche inenarrable. ¡Tantos en tan poco espacio! Acaso por ello, cuando a la mañana siguiente, barrido el local del cúmulo de desperdicios dejados, abrió la puerta de su tienda de la ilusión, amparado tras una sonrisa, raudo para emprender una veloz carrera de marchante en letras, estaba lejos de suponer los desencantos a los que se aprestaba su corazón. A las tres de la tarde, cuando a deshora cerró porque se le fue el hilo del mucho meditar y del infinito tiempo de estar solo, hizo apresurado y desolador balance de la mañana en la que había vendido un cuaderno de espiral, un sacapuntas de plástico y dos bellas tarjetas de Madrid. También, hay que recordarlo, le habían preguntado, tres veces tres, por el precio de uno de los libros del escaparate.

Pasados tres meses, ¿cómo pasa el tiempo, Señor!, de los amigos les habían visitado tres, pudiendo decir que los clientes, principalmente de cosas menudas, apenas si habían sobrepasado un centenar. Ante tan patética situación decidió ir en busca de los amigos. Volvió al bar de siempre, a tomar las cervezas contadas y las risas sin cuento. Allí, por vez primera, pudo darse cuenta que la realidad no coincidía con sus sueños, que los libros, casi

de repente, eran caros, "que la literatura --no te engañes Edelmiro-- está por las nubes y el televisor está muy cerca de la mano". El compadre le añadió que, "la unidad de letra encuadernada, mientras no sea necesidad, la mayoría de las gentes pasarán de ella". Posiblemente, advirtió Edel, estaba hablando de cultura aunque la confundiera con necesidad.

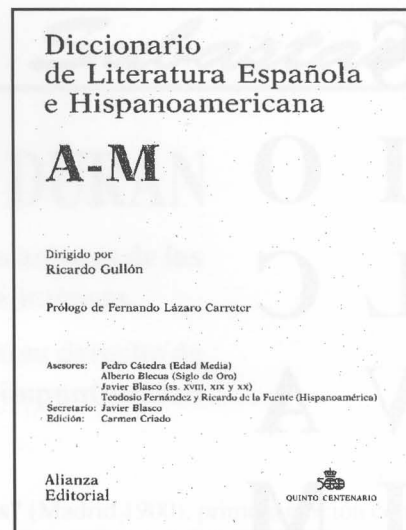
El librero, sin contestar, ¡para qué!, con la tremenda carga que supone la mayor de las desilusiones, pagó su ronda, --mil ochocientas pesetas, unas cervezas y unas gambas con gabardina-- y se fue a su tienda, cabizbajo, con el corazón a punto de estallar en mil encontrados sentimientos. En el camino acertó a divisar un panel muy grande donde se anunciaba un edificio entero para vender literatura. Edel se puso a llorar de alegría porque esta realidad venía a ser, desde el silencio, el grito mudo que contestaba al compadre cicatero cuando él, por cansancio mortal que producen los sueños hueros, no se atrevió a responderle. Levemente, sus lágrimas se deslizaron por sus mejillas como la feraz lluvia que mansa cae a la tierra para, de improviso comenzar a reír, primero mansamente, después a gritos, desafortadamente, como si la locura de la felicidad le hubiera invadido todos los poros de su cuerpo.

---

José Luis Martín es escritor. Su última novela publicada es "Vida del Santo Diamantino Repulgado..."

Con cinco mil autores y cincuenta mil títulos reseñados, el "Diccionario de Literatura Española e Hispanoamericana", se ha convertido en la obra de consulta más completa sobre la Literatura en castellano.

Han sido necesarios cinco años y ciento cincuenta especialistas, que se han dividido el trabajo por áreas.



## ESCRITORES DE DOS MUNDOS

"Una

lengua en expansión, como el castellano, necesita un diccionario que recopile a todos los autores que la han empleado a lo largo de la historia". Con estas palabras justificaba Ricardo Gullón --académico y "padre" de la obra-- su proyecto de crear un diccionario de literatura en español. Ricardo Gullón falleció antes de ver completa su tarea.

Las cifras de la obra son impresionantes: en dos volúmenes que superan las dos mil páginas, un equipo de ciento cincuenta especialistas han reunido cinco mil autores, con más de cincuenta mil títulos. El treinta por ciento son españoles y el resto hispanoamericanos; pero todos escribieron o escriben en castellano. Y esto es, tal vez, una de las críticas que más se hacen a ésta obra: la ausencia de importantes literatos cuya producción se encuentra en otras lenguas, como gallego o catalán. La única excepción es el humanista medieval Juan Vives, que siempre escribió en latín.

Para realizar el proyecto se partió de cero: la única referencia que existía era el descatalogado "Diccionario de la Revista de Occidente", que sólo tenía dos mil entradas. Cronológicamente la obra termina en 1992. Los escritores posteriores a 1975 carecen de artículo propio. En cuanto a las ampliaciones y correcciones, el criterio descarta los apéndices y opta por la incorporación de nuevas voces en futuras ediciones.

Entre los aspectos a destacar de la obra, se encuentra la recuperación de numerosos escritores olvidados o desconocidos. En muchos casos, poco significativos; pero siempre necesarios: Juan Lorenzo Palmireno, catedrático de retórica del siglo XVI, autor de numerosas publicaciones didácticas; o Wenceslao Retana y Gamboa, madrileño del XIX, considerado como el mejor investigador sobre Filipinas, donde vivió varios años. Otros nombres dan una idea de la dificultad: Félix Persio, de quien se sabe que nació en Sevilla, que empleó el pseudónimo de "Bertiso" y que sus obras se difundieron en manuscritos y pliegos sueltos, salvo algunos títulos teatrales y libros de poemas de escasa difusión, editados a finales del XVII. Entre los hispanoamericanos, que suponen el setenta por ciento de las entradas,

los autores ahora recuperados forman legión: Humberto Fierro (Quito 1890), modernista y poeta representativo de este movimiento en Ecuador, que publicaría un sólo libro en su vida; Marcelino Dávalos, poeta mexicano fallecido en 1927, del que poco se sabe, salvo que también fue autor dramático; Otilio Vigil, dominicano nacido en 1880, de quien se dice textualmente: "Poeta vanguardista dominicano, promotor del vedhrinismo, caracterizado por la audacia en las imágenes y el verso libre; movimiento antecesor del postumismo".

Siempre habrá quien encuentre ausencias en este Diccionario, pero se pueden entender ante el volumen de fichas manejadas. Parte del problema se ha resuelto incluyendo en la obra voces colectivas, como "Literatura Gauchesca" o "Biografías Medievales". Cada una de estas entradas colectivas fue encargada a un especialista. Francisco Rico, hizo el correspondiente al renacimiento; el director de la Academia, Fernando Lázaro, los del Conceptismo, el Culteranismo, Lope de Vega y el "Lazarillo de Tormes"; Martín de Riquer se ocupó de Cervantes; y el chileno Jorge Edwards, de su amigo Pablo Neruda. Entre los elogios que ha recibido la obra, los más numerosos destacan su equilibrio y el predominio del dato objetivo y preciso que, aunque algo frío, evita las valoraciones personales de los investigadores. Hay algunas sorpresas para el lector atento, como encontrar a Cristóbal Colón, incluido con habilidoso ejercicio malabar: las "Cartas" y algunos apuntes ocasionales, sitúan los textos de Colón en el punto de origen de las letras americanas. O la de hallar al reconocido pintor Gutiérrez Solana, autor de tres obras expresionistas y una novela, "Florencio Cornejo", que el redactor de la entrada cataloga como "de limitado interés". Hay en esta obra editada por Alianza un milenio de Literatura en español. Y es de Literatura y no de literatos; porque hay muchas obras huérfanas que, sabiamente, también se hacen constar: desde el libro de Apolonio, al "Libro de los Buenos Proverbios", sin olvidar el "Libro de los Engaños".

Carlos Ortega

# S I O L C V A I M N P A O

**La escritora rehuiría de la vida pública y sólo participaría de la Cultura por su gusto personal por la pintura, cuando ilustró un libro de Adolfo Bioy Casares. Esa amistad inicial le llevó a perfeccionar su veta literaria y a publicar su primer libro de relatos: "Viaje olvidado".**

**La**

menor de seis hermanas, Silvina Ocampo (Buenos Aires 1903-1993) pertenecía a una familia de antiguo arraigo y buena posición económica. Su hermana Victoria sería fundadora de la revista literaria "Sur" y una personalidad de la cultura argentina. Sin embargo, la escritora rehuiría de la vida pública y sólo participaría de la Cultura por su gusto personal por la pintura, cuando ilustró un libro de Adolfo Bioy Casares. Esa amistad inicial le llevó a perfeccionar su veta literaria y a publicar su primer libro de relatos: "Viaje olvidado".

Silvina Ocampo y Adolfo Bioy Casares se unieron en matrimonio en 1940. Desde entonces, trabajaron en diferentes proyectos. Silvina era un persona muy especial, muy "particular": nunca se dejaba fotografiar y acostumbraba a recluírse en su enorme piso de Buenos Aires o en su finca en Mar de Plata. Bioy Casares comentaría: "Era la muchacha menos convencional que nunca conociera".

La poesía era una pasión para Silvina Ocampo. Siempre escribía poemas, sin dejar la novela o el relato corto. Publicó varios libros de poemas: "Enumeración de la patria", "Espacios métricos"... sin dejar de escribir cuentos: "La furia", "Las invitadas"... Cuando tenía cuarenta y cinco años, vio la luz su título más conocido: "Autobiografía de Irene", reeditado en 1975. Su única obra teatral es "Los traidores" y su faceta menos conocida la de escritora de cuentos para niños, reunidos todos en "El caballo alado".

La intimidad del matrimonio Bioy-Ocampo se desveló, en parte y por primera vez, en 1991. El diario bonaerense "Clarín" ofrecería a sus lectores una entrevista

con Adolfo Bioy Casares, en la que el autor hablaba por vez primera de su esposa: "La conocí en 1933 por sugerencia de mi madre, que me dijo que Silvina era la más inteligente de las Ocampo. Los amores comenzaron de inmediato: me deslumbró. Era la muchacha menos convencional que conociera. Las dos familias se opusieron a la relación y, más tarde, al casamiento. Silvina me llevaba once años... Silvina me dijo que me dedicara a escribir, que esa debía ser mi única profesión. Y me dediqué a escribir gracias a ella... Antes de publicar alguna cosa

la leía el otro, como una medida casi de prudencia. Porque se sabe que una persona sola es capaz de todo. Uno ante el otro, no se atreve a ser un demente.

Poetisa profunda y narradora, Silvina Ocampo está considerada como uno de los pilares del grupo de escritores agrupados alrededor de "Sur", revista literaria de solera y prestigio que tuviera en su hermana Victoria uno de los fundadores. Su obra, poco y mal conocida en España, tuvo una cierta aceptación en Francia e Italia, donde cuajaron sus cuentos fantásticos. El conjunto de su obra se ha llegado a definir extrañamente como una "máquina de invertir". Así se puede leer en el prólogo de "Las reglas del secreto", una antología de sus obras, editada en 1991 por Fondo de Cultura Económica.

---

Hermógenes Ramos

**Bibliografía.-** "Viaje olvidado", relato (1937); "Antología de la literatura fantástica", con Borges (1940); "Antología poética argentina", ensayo (1941); "Enumeración de la patria", poesía (1942); "Espacios miméticos", poesía (1945); "Los sonetos del jardín", poesía (1946); "Los que aman, odian", novela policiaca escrita con Bioy Casares (1946); "Autobiografía de Irene", relato (1948); "Poemas de amor desesperado", poesía (1949); "Los nombres", poesía (1953); "Los traidores", drama histórico, en colaboración con Juan Rodolfo Wilcock (1956); "La furia y otros cuentos", relato (1959); "Las invitadas", relato (1961); "Lo amargo por dulce", poesía (1962); "El pecado mortal", relato (1966); "Los días de la noche", relato (1970); "Amarillo celeste", poesía (1972); "La naranja maravillosa", relato (1977); "Arboles de Buenos Aires", poesía (1979); "Y así sucesivamente", relato (1987); y "Cornelia frente al espejo", relato (1988).

## EXCESO DE TITULOS EN DURAN

Un libro de horas, de finales del XV, y diferentes autores de las generaciones del 98 y 27, provocaron las pujas más intensas.

El subastador estuvo bien torpe, el Estado ejerció su derecho de tanteo en obras muy concretas y se manifestó gran impuntualidad en el inicio de la subasta.

### Poco

más de mil títulos conformaron la primera subasta del año en Durán (calle Serrano, 12. Madrid), que se caracterizó por un desmedido lote de libros (podrían suprimirse tranquilo el 50 por ciento) que pasan sin pena ni gloria, ante la mayor indiferencia de los poco más de medio centenar de asistentes; por la notable torpeza del subastador, con reiteradas equivocaciones que incluso llevaron a una segunda subasta de un lote, con una doble adjudicación inicial; por la presencia del Estado, que ejerció el Derecho de Tanteo en títulos muy concretos; por la impuntualidad en el inicio de la subasta (más de veinte minutos de retraso; y por el interés que despertaron notables autores hispanoamericanos y de las generaciones del 98 y del 27.

El primer libro de cierto precio fue "**L'Escoce pittoresque ou suite...**", de William Beattie, que alcanzó una cotización de 175.000 pesetas. La obra de Diego de Cabranes, impresa en Mérida en 1544 y 1545, cubrió la puja de salida: 360.000 pesetas. La "**Historia del reyno de Portugal dividida en cinco partes...**", de Manuel Faria y Sousa, Bruselas 1730, llegó a las 250.000 pesetas. Caio Vetia Aquilino Juvencio, poeta español del siglo IV, que escribiera "**Carminun Evangelicorum**", editado en Rouen en 1509, llegó a las 225.000 pesetas. Las muchas cédulas se cotizaron entre las cuatro y las diez mil pesetas. Y antes de entrar en las pujas más disputadas, unos "autos" de Calderón se fueron hasta las 75.000 pesetas (salieron en 35.000) y la "**Relación del suceso que tuvo nuestra Santa Fe en los Reynos del Japón...**", primera edición, (Madrid 1617), de Luys Piñeiro, alcanzó las 250.000 pesetas (salió en 85.000).

La puja estuvo reñida cuando salieron ciertos autores, españoles e hispanoamericanos. Los "**Veinte poemas de amor y una canción desesperada**", de Pablo Neruda, primera edición firmada (Santiago de Chile 1924), llegaron hasta las 95.000 pesetas. La puja de salida era de 20.000 pesetas. El "**Cántico**", de Jorge Guillén (Madrid 1928) se cotizó a 35.000 pesetas. Vicente Aleixandre también despertó interés: "**Ambito**" (Málaga 1928) y "**La destrucción o el amor**" (Madrid 1935) alcanzaron las 44.000 y 42.000 pesetas. José María Hinojosa con "**La sangre en libertad**", (Málaga 1931), estaba en el punto de mira del Estado, que ejerció el Derecho de Tanteo. Juan Ramón Jiménez se cotizó

mucho con "**Ninfeas**" (Madrid 1900), primera edición con atrio de Rubén Darío. Llegó a las 90.000 pesetas (salió en 40.000 pesetas). César Vallejo y Fernando Villalón, con "**España, aparta de mí este cáliz**" y "**Poesías inéditas**", subieron hasta las 55.000 y las 95.000 pesetas. Se fueron para el Estado.

Rafael Alberti se vendió caro: "**La amante. Canciones**" (Málaga 1926), "**Cal y canto**" (Madrid 1929), "**El burro explosivo**" (Ediciones del quinto Regimiento, en plena Guerra Civil) y "**Diez liricografías**", llegaron hasta las 70.000, 46.000, 50.000 y 110.000 pesetas. El poeta Miguel Hernández fue otra de las estrellas: "**El rayo que no cesa**" (Madrid 1936) y "**Viento del pueblo, poesía en guerra**" (Socorro Rojo 1937), salieron en 60.000 pesetas y llegaron hasta las 130.000 pesetas. Federico García Lorca también se vendió bien: "**Seis poemas galegos**" (Compostela 1935), con prólogo de Eduardo Blanco Amor, llegaron a las cien mil pesetas. También interesaron obras y autores como Ramón Gómez de la Serna, Antonio Machado, Ramón del Valle-Inclán, Pedro Salinas, Luis Cernuda, León Felipe, Miguel de Unamuno, Pío Baroja...

Calentada la sala, llegaron los platos fuertes. La "**Naturalis historiae libro XXXVII**" (Parmae 1481), de Caius Plinius Secundus, se fue hasta la 475.000 pesetas. Y un "**Libro de horas**", de finales del XV o principios del XVI, con numerosos pasajes caligrafiados en oro, se fue hasta el millón seiscientas mil pesetas. Esta obra fue rematada, en diciembre de 1980, en cuatrocientas mil pesetas. Otra de las obras más cotizadas fue el incunable "**De civitate Dei...**", de San Agustín (Basilea 1489), que se fue hasta las 750.000 pesetas, cuando salió en 200.000 pesetas. El "**Arte Cisoria**", de Henrike de Aragón (Madrid 1766) salió en 50.000 pesetas y subió hasta las 425.000 pesetas. El "**Hexameron Theological...**", de Pedro Ciruelo (Alcalá de Henares 1519), salió en cien mil y alcanzó las setecientas mil pesetas.

La subasta ofreció poco más, a partir de este lote. Muchos asistentes ya se habían marchado y los números iban de carrerilla, con interés mortecino.

Hermógenes Ramos



## Librería Bonaire

**Andrés Ortega del Alamo**

COMPRA-VENTA DE LIBROS ANTIGUOS

*Solicite nuestro catálogo*

Nave, 21 - Bonaire, 19 • Teléf. (96) 352 81 48

Fax (96) 351 88 67

46003-VALENCIA

## MANUEL DEL PINO LIBROS



Especialidad en literatura española, siglos XIX y XX  
(poesía, crítica literaria, ensayo, narrativa). Folklore,  
música y flamenco. Temas locales. Postales,  
carteles y manuscritos.

Servicio de oferta especializadas a clientes.  
Correspondencia en Francés e Inglés.

Apto. de correos 96.055

08080 BARCELONA

Tel.: (93) 217 66 51



## LIBRERIA ANTICUARIA CORTES

Solicite  
nuestro catálogo

Libros, mapas, grabados

Conde de Aranda, 8  
28200 San Lorenzo del Escorial  
(MADRID)  
Telf. (91) 890 60 53



COMPRA-VENTA  
LIBROS ANTIGUOS

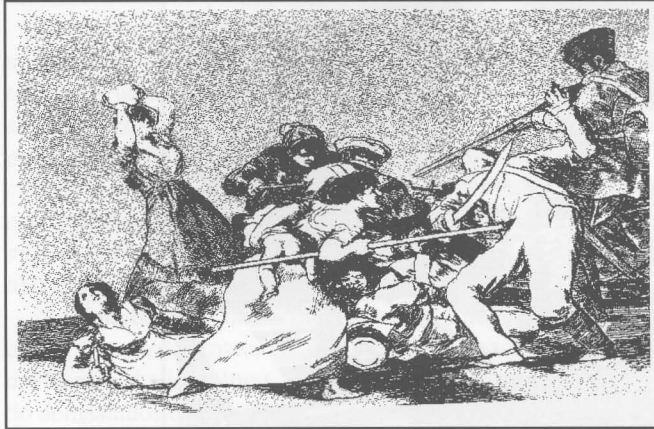
SOLICITE NUESTRO CATALOGO

c/ Mayor, 40 entreplanta. 28013 MADRID

Teléfonos: (91) 548 17 86

(91) 890 79 52 (contestador automático)

En la Fundación Juan March, hasta el 28 de marzo



"Vieja hilandera", primera litografía de Francisco de Goya, que es, además la primera de su género realizada en España.



## GOYA, GRABADOR

### Cronista

de convulsiones, guerras y cambios, Francisco de Goya realizó sus primeros sondeos en la técnica del grabado siguiendo los modelos de G.B. Tiepolo y utilizando el aguafuerte. En estos comienzos efectuó copias de cuadros de Velázquez y estampas religiosas.

La primera serie completa que publicó fueron "Los Caprichos", con el fin de criticar una situación social. A partir de entonces, Goya generaliza el empleo del aguafuerte. En 1792 el pintor viaja a Cádiz y se instala en la casa de su amigo, el comerciante Sebastián Martínez. Enferma de un mal terrible. Goya vencería la enfermedad, aunque quedaría sordo. Una serie de dibujos realizados en su estancia en Sanlúcar de Barrameda --no bien estudiada--, en casa de la duquesa de Alba, en 1797, sirvieron de temas a varias estampas de Los Caprichos, en las que describe el ambiente erótico que rodeaba el entorno de la duquesa. Goya se trasladó a Madrid ese mismo año y comenzó a madurar sus planchas para la estampación de la serie. El proceso es rápido y se publican en 1799, anunciándose su edición el 6 de febrero en el "Diario de Madrid". Goya tomaría precauciones: en 1803 regalaría las planchas y los ejemplares de los "Caprichos" que le quedaban a Carlos IV, con destino a la Real Calcografía. Así lograba evadir los peligros de denuncias ante la Inquisición.

Los "desastres de la guerra" es una crónica desgarrada de uno de los episodios más tristes de la historia de España. El tema principal de la serie es la muerte, descrita en su más áspera realidad: bárbaros ensañamientos, grabados con escalofriante crudeza. Después de grabada la serie, Goya separó tres láminas que hacen referencia no a hechos concretos, sino a las desdichas de la postguerra: "infame provecho" delata saqueos y pillaje, mientras que "Fiero monstruo" y "Esto es lo verdadero" describen la situación política del país, tras la vuelta del absolutismo de Fernando VII.

Cuando termina la Guerra, Goya tiene sesenta y ocho años. Su mujer ha muerto y muchos de sus amigos ilustrados han emigrado a Francia. Se refugia en la emoción de la fiesta

de los toros. La "Tauromaquia" supone un paréntesis entre la angustia dramática de los "Desastres de la guerra" y el misterio de los "Disparates". Significa el culto del pintor por una de sus aficiones favoritas: los toros. Si bien grabada en edad madura, recopilaría recuerdos juveniles. Al comenzar la serie, se propuso ilustrar un texto de Nicolás Fernández de Moratín, padre de su amigo Leandro, publicado en Madrid, en 1777, titulado "Carta histórica sobre el origen y progreso de la fiesta de los toros en España". En las doce primeras láminas utiliza literalmente el texto de Moratín y se sirve de inscripciones tomadas de la carta histórica que está ilustrando. Pero a partir del grabado número 13 el artista cambia: comienza a trabajar sin hacer referencia a los textos. Grabaría un mínimo de 44 láminas, que es el número de estampas de las que se conocen pruebas de estado. Pero desearía once del conjunto. La edición que preparó y puso en venta en 1816 constaba sólo de 33 láminas. La "Tauromaquia" constituyó, en su época, la serie más divulgada y conocida fuera de España. Incluso los cobres pasarían a Francia, donde los tendría, en 1876, el editor y grabador Loizelet. Goya terminó los "Desastres" hacia el 1820, cuando ya grababa los "Disparates". Tenía setenta y tres años y se encontraba en Burdeos. En ese momento de su vida descubre una nueva forma de grabar: la litografía, inventada por el checo Senefelder, a finales del XVIII. Su primera obra con ésta técnica, titulada "Vieja hilandera", es la primera litografía realizada en España. De toda la obra litográfica (se conocen 18 litografías) destaca un conjunto de cinco: "Los toros de Burdeos".

La última serie de estampas de Goya es la llamada "Disparates", "Proverbios" o "Sueños", que realizó entre 1819-1823. Resulta muy difícil determinar el sentido último de la serie. Todas las estampas que llevan título de propio Goya, como las otras, han sido motivo de las más diversas interpretaciones. La serie consta de 22 estampas que no tienen unidad temática.

Gabriel Argumánez



## Ana Ruiz-Larrea

### Empezó

casi por casualidad en el noble arte de la encuadernación, en plan amateur, porque el gustaban los libros, en casa de una señora que daba clases particulares. Ana Ruiz-Larrea descubrió que le gustaba encuadernar y que tenía ciertas actitudes. En 1981 se traslada a Bruselas, donde decide seguir aprendiendo encuadernación. Asiste a las clases de Christine Leonard durante un año y prepara el examen de acceso a la Escuela de la Cambre, una entidad de Bellas Artes puntera, con gran prestigio internacional que tiene sección de Encuadernación. Supera el ingreso y durante tres años (primer ciclo) estudia con devoción todas las técnicas del arte de encuadernar. A punto de iniciar el segundo ciclo, de dos años, regresa a Madrid para instalarse y vivir.

*"Como profesional, me presenté al premio Amillo y recuerdo que chocó muchísimo lo que expuse. Para mí fue un impulso muy grande y me empezaron a llamar, incluidos notables bibliófilos. Porque les llamó la atención que mi trabajo, mis encuadernaciones fueran diferentes".*

Ana Ruiz-Larrea tiene muy claro el tiempo que vivimos y defiende la Encuadernación que se inspira en el Arte y en la Cultura, que vive y participa de las tendencias artísticas actua-

les; sin excluir conceptos clásicos, pero sin renunciar a nuevas concepciones.

*"Empecé en la enseñanza con dos o tres alumnos, en clases particulares. Fue un tiempo en el que yo misma enviaba a posibles alumnos a otras escuelas. Y me planteé por qué no abrir una escuela propia. Mi trabajo, mis conocimientos podían llegar a más personas, otras personas podían aprender de mi experiencia... Eso hice: me tiré al vacío y salió bien. Monté la Escuela de Encuadernación Ana Ruiz-Larrea y decidí quedarme en Pozuelo, que no deja de ser un lugar un tanto apartado y que supone una pequeña selección, una pequeña criba para todo aquel que quiera venir, por el esfuerzo que conlleva el traslado".*

El arte de la encuadernación es toda una pasión para Ana Ruiz-Larrea, que aflora con fuerza para reivindicar el trabajo bien hecho, minucioso y concienzudo.

*"Si tuviera que definir mi trabajo, debería decir que me salgo un poco de la norma. La base de la encuadernación es la técnica, años de oficio que dan la necesaria destreza. Y lo más importante es conseguir la mejor construcción del libro. Un libro que esté mal hecho, aunque tenga una decoración maravillosa, no vale. Tienes, por*

*encima de todo, que construir bien. Hay trabajos en mosaico o dorados que tapan una mala encuadernación y eso no se debe consentir. En mi Escuela enseñamos varias técnicas, no solo mosaico y clásicas: los alumnos deben optar, trabajar en sus propios derroteros, elegir pieles... Siempre con una técnica perfecta".*

El libro y su concepción como objeto de arte suele generar encendidas polémicas, siempre relacionadas con el estilo de la encuadernación. Hay posturas cerriles, que defienden a ultranza un clasicismo repetitivo, atrapado en sus propias normas; hay posturas actuales, de apertura a lo nuevo, que no desdeñan nada...

*"No hay que olvidar nunca que la encuadernación es la protección del libro y que su diseño debe ser coherente, actual, en consonancia con la obra. Y hay que defender siempre la buena, la mejor técnica. Hay que cuidar la encuadernación industrial y también la bibliotecaria; pero la más importante es la de Arte o bibliofilia, destinada a grandes obras, primeras ediciones..."*

Las líneas maestras de la Encuadernación española parecen responder a criterios demasiado rígidos, establecidos por grandes maestros que se re-



sisten a cualquier innovación, ensismismados ante su propia obra...

*"La encuadernación española tiene que moverse, salir de su aislamiento. ¡Basta ya de dorados y mosaicos! Y se puede afirmar que no hay Escuelas, porque lo poco que imparten es todo clásico y no han inventado nada. En esta cuestión soy, efectivamente, muy pasional. Pero creo que debo hablar así, exponerlo así".*

La convocatoria de un premio nacional de encuadernación, por parte del Ministerio de Cultura, ha provocado demasiados enfados, no manifestados públicamente, y notables ausencias en la participación. La obra elegida, "Un verano en Tenerife", de Dulce María Loynaz, no parece la más idónea para un premio de categoría.

*"La convocatoria del premio nacional es una gran iniciativa y hay que reconocerlo. Pero elegir un libro "de bolsillo" es muy fuerte. La obra de Dulce María no se presta al lucimiento, es pequeña; y la edición no guarda los mínimos para lanzarse a un trabajo creativo. Pero hay que apoyar la iniciativa y otras que pudieran surgir".*

El rumbo, el futuro de la encuadernación española dependerá de los propios profesionales, artesanos o artistas, y de su disposición para afrontar los cambios que se avecinan.

*"Para enderezar esto, creo personalmente que hay que seguir las corrientes del Arte; renovarse en cuanto a materiales, sin despreciar lo clásico;*

*enseñar, no guardarse los secretos: en encuadernación está todo inventado; y prestar mucha atención a los amateurs: ¡mucho cuidado, mucho ojo con descalificarles!, que, en España y en toda Europa, están animando la encuadernación. Sus trabajos, sus aportaciones son muy importantes".*

Ana Ruiz-Larrea se distingue por su coraje, por su lucha personal en difundir la encuadernación artística. En su "currículum" está organizar mesas redondas con encuadernadores europeos; montar la primera y única exposición (en el Conde Duque) de obras encuadernadas, de las nueve escuelas existentes en Madrid; de montar en solitario una exposición con los trabajos del curso de sus alumnos, con la intención de seguir...

*"Es importante también una colaboración entre encuadernadores y artistas. En la última exposición de Mikel Barceló, en Madrid, había una obra suya de un belleza increíble. El libro estaba encuadernado en París. Yo preparo también algo con Gerardo Rueda"*



Pablo Torres



## Luxemburgo:

### IV FORUM INTERNACIONAL DE ENCUADERNACIÓN ARTÍSTICA

Se celebra entre el 15 y el 17 de abril y cuenta con una exposición de encuadernaciones de arte, de nuestro siglo, de la Biblioteca Nacional del Ducado.

Organizada por ARA (Asociación Internacional de los Amigos de la Encuadernación de Arte) se celebre en Luxemburgo, entre el 15 y el 17 de abril, el Cuarto Forum Internacional de Encuadernación de Arte, en colaboración con la Biblioteca Nacional de Luxemburgo. El cuarto Forum es continuación de los tres primeros, celebrados en Mónaco (1988), Bâle (1990) y Toulouse (1992) y quiere ser, de nuevo, un lugar de reencuentro de los maestros encuadernadores, profesionales y aficionados a la encuadernación artística, sin olvidar a los conservadores, restauradores... Esta manifestación artístico-cultural, demuestra la vitalidad del arte de la encuadernación. El programa de actividades del IV Forum es intenso. Incluye visitar la exposición de encuadernación del siglo XX, de los fondos antiguos y raros de la Biblioteca Nacional de Luxemburgo (37, bvd F.-D. Roosevelt) y la exposición de encuadernación experimental, "Intragram-mes", en el Anexo de la Biblioteca Nacional (Central Park, 29, bd Prince Henri). También están previstas visitas al castillo de Bourglinster (Vianden) y una visita al pueblo de Echternach.

ARA.- Amis de la Reliure d'Art. 34,  
rue de Metz. F-31000 TOULOUSE.  
FRANCE. Tfno: 61 52 68 26. FAX:  
61 53 69 23



*Abanto libros*

*Ruiz, 10-bajo D  
28004 Madrid*

*T. (91) 4486082*

## ANTONIO PERELLON CARDONA



91/4454167  
(previa cita de 9 a 11)

Historia - regionalismo - viajes  
compro a altos precios  
Libros antiguos de Historia Natural, botánica, ciencias, atlas.

*José A. Fernández Berchi*

COMPRA - VENTA LIBROS ANTIGUOS

Claudio Moyano, 26 - Teléfs. 420 39 21-239 53 89

28014 MADRID



## Librería del Prado

COMPRA Y VENTA DE  
—LIBROS ANTIGUOS—  
AGOTADOS Y CURIOSOS

ARCHIVOS, MANUSCRITOS, GRABADOS,  
DIBUJOS, CARTELES, TARJETAS POSTALES,  
—DOCUMENTOS Y CURIOSIDADES—

CALLE DEL PRADO, 5  
TELEFONO 429 60 91

28014 MADRID

## LIBRERIA ULTONIA

**Venta  
por  
catálogo**

Apartado 624  
Teléfono: (972) 20 13 14  
17080 GERONA

## CATALOGO

Los mapas  
antiguos más  
bellos de España,  
de 1482 a 1895

Precio: 3.000 pesetas

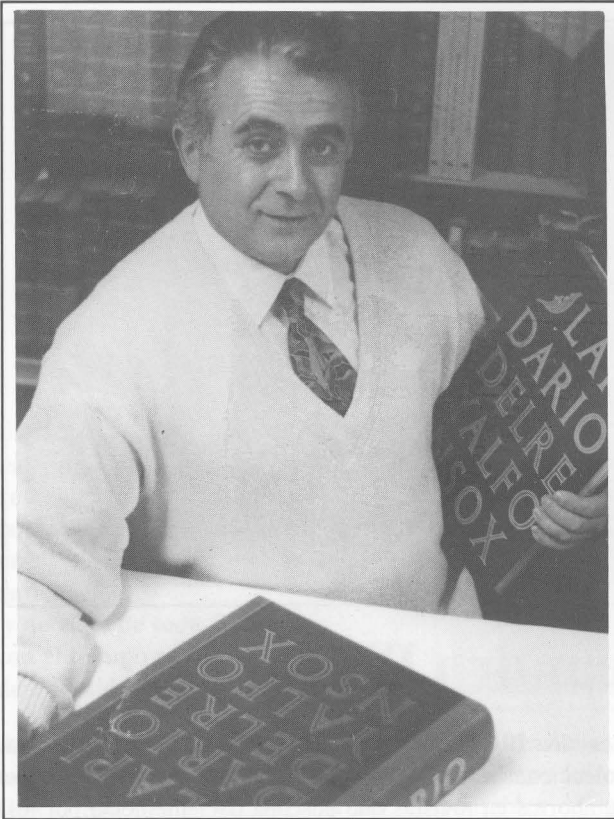
Editados con motivo  
del XI symposium  
internacional  
IMCOS  
celebrado en Madrid

**Patrocinado  
por FRAME**

**Pedidos a:**

NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS  
C/ Pedro Barreda, 16. Patio Dcha  
28039 Madrid  
Tfno: 91/ 5545882 y 5547412

# JESUS CORTES



Frente a cincuenta y seis trabajos, valorados por un jurado compuesto por diez personas, obtuvo el I Premio al producto gráfico, convocado por el Gremio de Artes Gráficas de Madrid.

**"Un libro tiene más complicaciones por dentro que por fuera"**

Por cuarto año consecutivo, el encuadernador madrileño Jesús Cortés ha obtenido el I Premio al producto Gráfico, en la categoría de Encuadernación Artística, convocado por el Gremio de Artes Gráficas de Madrid. La obra premiada es un "Lapidario de Alfonso X, el Sabio". Al premio concurren cincuenta y seis trabajos, valorados por un jurado compuesto por diez personas, altamente calificadas.

La obra presentada por Jesús Cortés es el "Lapidario de Alfonso X, El Sabio", una reproducción litográfica a la piedra, editada en 1881. Las características de la obra son: 31 X 23 centímetros (alto por ancho), con un grosor de 4 centímetros. La obra está encuadernada en marroquín granate, con estampación, tapa y lomo, en letra hueca, en mosaico. Las guardas de la tapa son un mosaico en siete colores. Las guardas del libro son de ante, de

color gris. La cabeza del libro está decorada y cincelada, con camisa en doble banda, en piel de cabra. El volumen lleva un estuche de piel, de dos colores, estampado con letra hueca.

Jesús Cortés, que a lo largo de su dilatada carrera profesional ha obtenido un importante número de premios, que ha renunciado a presentarse al concurso convocado por el Ministerio de Cultura, para encuadernar un aobra de Dulce María Loynaz, dice para Noticias Bibliográficas: "El tema es libre y desde que empiezas a concebir la idea, una vez elegido el libro a encuadernar, pasa bastante tiempo. El "Lapidario" me pareció fenomenal, idóneo. Tiene, para empezar, unas muy buenas medidas que ayudan a la creación artística. ¿Las letras? Las de tipo romano le iban que ni pintadas... La realización, en contra de lo que pudiera parecer, se hace en cosa de un mes.

-¿Qué complicaciones presenta

encuadernar un libro de estas características?

-Un libro tiene más complicación por dentro que por fuera. Hay partes artísticas y partes técnicas. Por fuera, todo es arte... pero hay que abrir el libro, abrir la tapa y veer las guardas... Ahí está la dificultad y ahí se vé si has trabajado. El afán de todo encuadernador es lograr que el libro tenga el máximo atractivo, por dentro y por fuera. En la tapa, en el interior, se ve la riqueza. El interior queda preservado de roces y desgastes que deslucen el libro. El exterior está sometido a todos los desgastes posibles, salvo que lo coloques en una urna. Y los libros, salvo aquellos ejemplares únicos que son historia en cada página, no deben dormir en urnas.

P. Torres

**Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales.**- Javier Peinado Fernández, director de la Escuela Superior de Conservación y Restauración de Bienes Culturales (Calle Guillermo Rolland, 2) nos remite una nota de prensa, contestando ciertas afirmaciones y negando la presencia del señor Antón en la Escuela, según el contenido de la entrevista realizada por Andrea Luca a Pablo Antón, publicada en los dos anteriores números de Noticias Bibliográficas. Por exceso de original y para ofrecer a nuestros lectores todo el texto completo, sin resumir, retrasamos al próximo número la publicación de la carta.

**En**

la inmediata postguerra civil española sucedió un fenómeno curioso y repetido: unas pocas figuras surgidas del esfuerzo propio y de la labor constante y callada reconstruyeron el mundo de la librería anticuaría en España sin otro medios que los proporcionados por un trabajo muy humilde y sin contar con apoyos ajenos. Si se repasara la biografía de cada uno de ellos, resulta difícil de creer que desde unos puntos de partida tan poco prometedores se haya podido llegar tan lejos. En no pocos de los casos, no todos, ni siquiera contaban con el que cualquiera establecería como el instrumento principal de alguien dedicado de lleno al libro antiguo: la cultura.



## Desde el papel... Leandro Blázquez

Quiero recordar someramente a Enrique Montero, que desde la compra de libros en el Rastro Madrileño para revender a los libreros de lance de la Cuesta de Moyano, ascendió a ser un gran librero de alcance internacional reconocido por la flor y nata de sus colegas de París, Londres o Frankfurt; a Agustín Palau, que, lápiz en mano en su modesta librería de portal, fue elaborando un repertorio hispánico de bibliografía y tasaciones que no ha sido capaz de imitar o superar nadie en la época de los ordenadores y los equipos de investigadores subvencionados. Su obra ha alcanzado ese honor sólo reservado a los más grandes y es que ni siquiera se conozca por su título, sino por el simple nombre del autor y sea para todos "El Palau". Ningún otro país dispone de una obra comparable. La lista de figuras igualmente sorprendentes podría continuar, pero baste de momento con estos ejemplos.

A esta misma raza pertenece Leandro Blázquez que de niño ni siquiera pudo ir al colegio en su Extremadura natal porque tenía que ayudar a su familia en las labores del campo. Como a otros muchos ciudadanos de la época, el final de la guerra le trasladó a Madrid para tratar de ganarse la vida de un modo o de otro y acabó siendo frutero. Pero la habitual movilidad de la época terminó llevándole hacia el negocio de cambio de novelas en una tiendecilla en el número 4 de la calle de la Constructora Benéfica, más tarde en la calle de la Palma, en el Mercado de Olavide y en 1951 a la calle de Hartzbusch, donde todavía tiene hoy su librería su hijo mayor, Juan Blázquez.

Por entonces compraba como papel viejo revistas y tebeos que bajaba a vender en la Plaza de Vara del Rey, del Rastro. Fue esto lo que le llevó a descubrir lo que más tarde se ha llamado un "hueco de mercado": las revistas y publicaciones periódicas era despreciadas en la época y solían ser manejadas como papel viejo para reciclar. A

Leandro Blázquez se le ocurrió la idea de comenzar a coleccionarlas y entre 1952 y 1964 comenzó a invertir todos su ahorros en revistas que buscaba pacientemente por los almacenes de papel. Allí llegó a tener cuatro pisos como almacén e iba haciendo pacientemente colecciones completas de revistas gráficas, las más atractivas en apariencia. Su nombre empezó a sonar entre los libreros y comenzaron a visitarle en busca de ejemplares que les faltaban libreros de solera como Miranda, Casado, Guzmán, Lanza... De ellos iba aprendiendo en virtud de lo que veía que le solicitaban con mayor frecuencia o apreciaban más. Así fue diversificando el tipo de material a coleccionar y perfeccionándose en su actividad.

Cuenta, con un toque de humor, algo que refleja por sí solo el proceso paralelo de apreciación de las publicaciones periódicas que se iba produciendo entre los clientes: Leandro Blázquez consiguió una colección del Boletín de Excursiones por 100 pesetas y tras organizarlo y completarlo se lo vendió a Casado por 800. Cinco años más tarde él mismo le compró la misma colección a Casado por 20.000 pesetas para finalmente venderla en 45.000.

Pasado el tiempo publicaría su primer catálogo y, entre otros clientes, le llamó Camilo José Cela, desde Palma de Mallorca, para establecer una cita en la casa del escritor en Madrid en la calle de Ríos Rosas. La casa estaba llena de gente que tenía cita con Cela. A la hora convenida, las cuatro de la tarde, hicieron pasar a Leandro Blázquez. El autor pidió vino, queso y jamón para los dos. Tras una hora de conversación, Blázquez se atrevió a decir que había muchas más visitas que estaban esperando y le estaba entreteniendo. La respuesta de Cela fue: "Esos no vienen más que a molestar. Hoy ya no se recibe a nadie más. Vamos a decir que nos traigan más vino y jamón." El escritor le compró todas las revistas satíricas y eróticas del siglo XIX

Leandro Blázquez se fue convirtiendo en un gran proveedor de colecciones completas a las hemerotecas y universidades de múltiples países. Su último catálogo de publicaciones periódicas contenía unas dos mil colecciones distintas

**Una serie de compras excepcionales de bibliotecas y fondos de resto de editoriales le convertirían también con el tiempo en un gran proveedor de los demás libreros anticuarios y de viejo de toda España, para con el tiempo retirarse al pueblo de Fuentidueña de Tajo**



de que disponía. Había sido su mejor venta hasta el momento. A la publicación de su tercer catálogo le llamaron Justo García Morales y Manuel Carrión, responsables de la Biblioteca Nacional y le encargaron que completara su colección de revistas del siglo XX, de que estaba mal provista la institución. Pero sobre todo les proporcionaría años más tarde la magnífica colección de carteles murales, folletos y octavillas de la Guerra Civil Española, rarísimos de encontrar y hoy uno de los lotes excepcionales de la biblioteca. En esta transacción puede asegurarse que Leandro Blázquez fue de una generosidad excepcional con los precios concedidos a la institución, vendiéndoles el conjunto por el precio de compra y sin cobrar siquiera sus desplazamientos a Barcelona, donde se encontró la colección. Esta generosidad se ha visto aumentada con posteriores donativos a la Biblioteca. Progresivamente Leandro Blázquez se fue convirtiendo en un gran proveedor de colecciones completas a las hemerotecas y universidades de múltiples países. Su último catálogo de publicaciones periódicas contenía unas dos mil colecciones distintas. Para llevar el control de existencias y poder responder a las peticiones de sus clientes de modo inmediato, inventó una ficha de control de una gran sencillez que permite reflejar hasta 1.500 números entre el anverso y reverso de una sola cartulina: la columna vertical refleja un concepto (año, mes, etc... y la horizontal el número). Esta ficha ha sido adoptada posteriormente por numerosas bibliotecas.

Uno de sus orgullos es que en 1973 tuvo que completar el Boletín de la Real Academia de la Historia a petición de Menéndez Pidal que había descubierto que la colección propia estaba incompleta. Para aquella época Leandro Blázquez, que había tenido unos principios tan humildes, exportaba ya más libros que todos los demás libreros anticuarios juntos.

Una serie de compras excepcionales de bibliotecas y fondos de resto de editoriales le convertirían también con el tiempo en un gran proveedor de los demás libreros anticuarios y de viejo de toda España, para con el tiempo retirarse al pueblo de Fuentidueña de Tajo dejando tras de sí cuatro hijos que son hoy día libreros independientes de una gran talla: Guillermo, Juan, Carmelo y Leandro Blázquez. Cada uno de ellos tenía tienda propia y almacén con fondos a la retirada del padre. Puede decirse que sin todos ellos el panorama de la librería anticuaría en España sería hoy muy diferente, mucho más gris.

Con todo ello Leandro Blázquez, con ese humor campeero que le caracteriza, dice que por encima de todo está orgulloso: "de haber producido más del doble de alimentos de los que van a comer en toda su vida él y sus hijos" en su finca de Fuentidueña. Y ha salvado de la destrucción miles y miles de páginas escritas que, sin su labor, habrían terminado su existencia en una desaparición sin traza.



Un artículo de Bernardo Fernández



Cuba dejaría su impronta en el gran escritor Ernest Hemingway, que escribiría de su puño y letra: "My mojito en la bodeguita. My daiquiri in El Floridita".

## CUBA: EN BUSCA DEL LIBRO PERDIDO

### Comprar

un libro en La Habana, es como encontrar hoy una aguja en un pajar. La durísima situación que vive Cuba, consumiéndose en el período esencial, ha arruinado las librerías. Desabastecidas, vacías, han cerrado sus puertas. Ni siquiera pagando en dólares USA puedes encontrar más de un libro del penúltimo premio Cervantes. En eso, tampoco ganamos nosotros.

Cuba vive bloqueada, ahogada. No hay papel, no hay jabón, no hay combustible, no hay medicinas, y tampoco hay comida. los libros no podían ser una excepción. Sin embargo hay algún oasis en el desierto isleño: las librerías de viejo, donde puedes adquirir ejemplares raros al módico precio de cien pesetas. En las de segunda mano, pagas en pesos cubanos.

Acostumbrada a moverme en el área del dólar, de las "diplotiendas" y para turistas, donde encuentras de todo, esa mañana no llevaba pesos, porque nunca los había necesitado. Buscaba desesperadamente obras de Dulce María Loynaz; pero las pocas obras en existencia, se habían agotado. Sólo "Poemas náufragos" en la internacional. Miraba con curiosidad, libros ideológicos y político-socioeconómicos, algunos estantes colmados de raros

ejemplares procedentes de bibliotecas familiares.

Y como los cubanos necesitan dinero, se desprenden de lo que aún les queda. Se vende de todo: desde la medalla que perteneció a la abuela, y que no puedes comprar en la calle porque está prohibido, hasta el libro de Claudel --de tirada limitada-- que descubrí en la vieja librería, al mismo tiempo que otro, de humor inglés, del siglo XIX; y la correspondencia del capitán general Tacón, en la época colonial.

Me dirigí a la caja, sin mucha esperanza de que aceptaran la moneda americana, oficial en el área turística. Mis esfuerzos fueron vanos: tenía que pagar en pesos (\*). Y como no los tenía, salía a la calle en busca del cambista de turno. Apostado al lado de la puerta, como en tantas esquinas habaneras, se hallaba el cubano, prieto o blanco, que realiza funciones de prestigitador y que cambia, en un segundo, pesos por dólares. Rápidamente hicimos la transacción a la par: un dólar, un peso. Y entré para saldar mi deuda. La señora de la Caja --amabilísima, como todos sus compatriotas-- me entregó los tres libros y yo salí de la tienda con tres tesoros por los que había pagado tres-

cientas pesetas. Estaban ajados, como todo en la isla, donde las maravillosas casas de El Cerro, de La Habana Vieja y del Vedado, languidecen y se agrietan por falta de conservación.

Detrás de tanta decadencia, aún se encuentran maravillas. En La Habana, todo huele a años y a sacrificio, como esos ancianos longevos y lúcidos, ejemplos vivos de fortaleza, de ruina y esperanza, que te encuentras por doquier. ¡Pero Cuba es mucho más que eso!

Pepa Rico (La Habana. Cuba)



(\* ) El texto está escrito antes de las últimas medidas liberalizadoras del régimen castrista. La situación parece cambiar, aunque se mantiene una fuerte crisis económica por la situación de bloqueo.

## Catálogo:

“La imagen  
de España a través  
de la litografía”

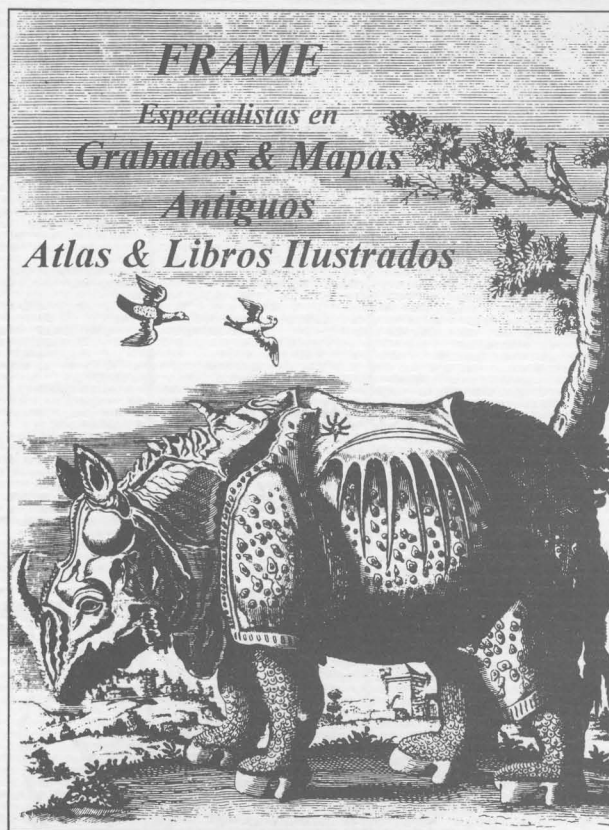
Pedidos a:

# FRAME

y

## NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

C/ Pedro Barreda, 16. Patio Derecha  
28039 MADRID. Tel.: 91/554 58 82



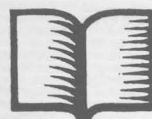
# Aristeucos

LLIBRERIA ANTIQUARIA  
INVESTIGACIÓ BIBLIOGRÀFICA



Especialidad: Manuscritos, libros antiguos,  
incunables, góticos, catalanes, gastronomía, medicina,  
historia natural, cartografía, literatura española  
e historia general.

**Maria Castells i Plandura**  
Passeig de la Bonanova, 14, lletra G  
08022 BARCELONA - Tel. 417 82 55



GREMI DE  
LLIBRETERS DE VELL  
DE CATALUNYA

Associació  
de Perits  
i Experts  
del Llibre

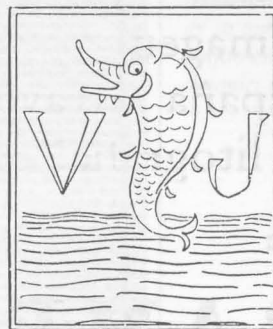
ASPEL

# DIEGO GOMEZ FLORES

ENVIO GRATUITO  
DE CATALOGO

Travessera de las Corts, 305 (sobre ático)  
08029 BARCELONA  
Tel.: ((93) 430 26 93

# Librería Anticuaria El Renacimiento



SOLICITE NUESTROS CATALOGOS

—COMPRAMOS LIBROS  
Y BIBLIOTECAS—

HUERTAS, 49 — TEL.: 429 26 17  
28014 MADRID

# LIBRERIA SANTIAGO



Libros antiguos,  
raros  
y curiosos

c/Santiago, 9  
Teléfono 5428279  
28013 MADRID

# LLIBRERIA ANTIQUÀRIA TURMEDA



LLIBRES, MAPES, GRAVATS

*Solicite nuestro catálogo*

---

Apartat 750  
Telèfon (971) 72 27 35 - Fax (971) 72 46 37  
07080 Palma de Mallorca